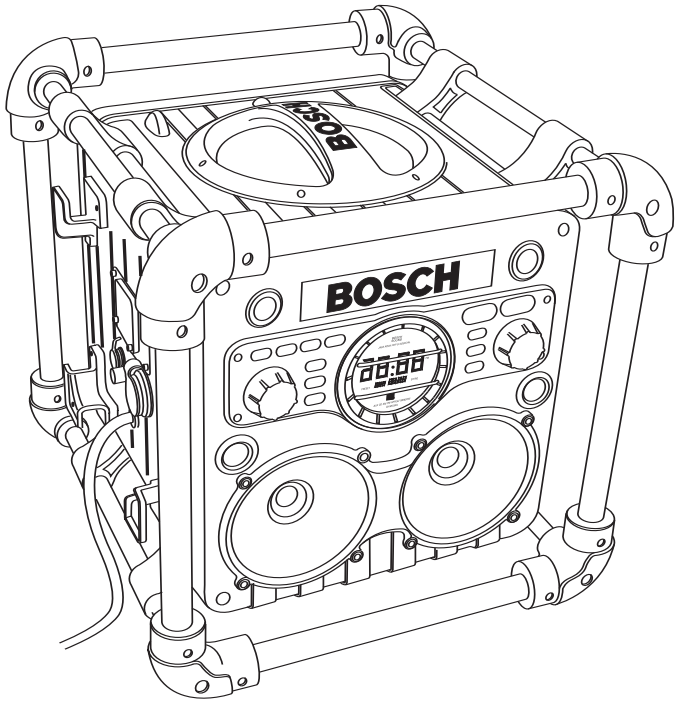
IMPORTANT:	IMPORTANT :	IMPORTANTE:
Read Before Using	Lire avant usage	Leer antes de usar

Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

PB10
PB10-CD



BOSCH

Consumer Information
Renseignements pour les consommateurs
Información para el consumidor

Toll Free Number: Appel gratuit : Número de teléfono gratuito:
1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) http://www.boschtools.com

For English	Parlez-vous français?	¿Habla español?
See page 2	Voir page 14	Ver página 26

WARNING

- TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

- TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

The lighting flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric to persons.

CAUTION:

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

2. The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. All operating and use instructions should be followed.

5. Do not use this appliance near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instruction.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized type plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Caution: To prevent electrical shock, match wide blade plug to wide slot so as to be fully inserted.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11.Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.

13. Refer all servicing to qualified service personal. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or as been dropped.

This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on the apparatus.

Table of Contents

	Page
Safety	2-3
Important Safety Instructions	2
Table of Contents	3
FCC Information	3
Battery/Charger	4
Battery Care	4
Battery Disposal	4
Functional Description and Specifications	5
PB10 Controls	6
PB10-CD Controls	7
LCD Displays	8
Setting the Clock	8
Operating Instructions	8-12
Radio	8
CD Player	9
Aux Function	9
Audio Settings	9-10
Releasing and Inserting the Battery Pack	10
Charging the Battery Pack	10
Important Charging Notes	11
To Power the Unit	11
Use of GFCI (Ground Fault Circuit Interruptor)	11
Use of GFCI	11
GFCI Testing Procedure	11
Use of 12V Outlet	12
Changing Fuse	12
Trouble Shooting	12
Maintenance	13
Accessories	13

FCC Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions:

(1). This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.

AVOID EXPOSURE TO BEAM

This product contains a low power Laser Device.

Battery/Charger Rules

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery pack, and (3) product using battery.

Use only the charger which accompanied your product or direct replacement as listed in the catalog or this manual.

Do not disassemble radio unit or operate the radio unit if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Replace damaged cord or plugs immediately. Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.

Do not recharge battery in damp or wet environment. Do not expose radio unit to rain or snow. If battery case is cracked or otherwise damaged, do not insert into charger. Battery short or fire may result.

Charge only Bosch approved rechargeable batteries. See Functional Description and Specifications. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

Charge battery pack in temperatures above +40 degrees F (4 degrees C) and below +105 degrees F (41 degrees C). Store radio unit and battery pack in locations where temperatures will not exceed 120 degrees F (49 degrees C). This is important to prevent serious damage to the battery cells.

Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. Avoid contact with skin and eyes. The battery liquid is caustic and could cause chemical burns to tissues. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If the liquid contacts your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

Place radio unit on flat non-flammable surfaces and away from flammable materials when re-charging battery pack. The charger and battery pack heat during charging. Carpeting and other heat insulating surfaces block proper air circulation which may cause overheating of the charger and battery pack. If smoke or melting of the case are observed unplug the charger immediately and do not use the battery pack or charger.

Use of an attachment not recommended or sold by Bosch may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.

Battery Care

⚠ WARNING When batteries are not in tool or charger, keep them away from metal objects. For example, to protect terminals from shorting **DO NOT** place batteries in a tool box or pocket with nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

⚠ WARNING To prevent fire or injury when batteries are not in tool or charger, always place protective cap onto end of battery pack. Protective cap, guards against terminal shorting.

DO NOT PUT BATTERIES INTO FIRE OR EXPOSE TO HIGH HEAT. They may explode.

Battery Disposal

⚠ WARNING Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Nickel-Cadmium Batteries

If equipped with a nickel-cadmium battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.

"The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the nickel-cadmium (Ni-Cd) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alterative to placing used Ni-Cd batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

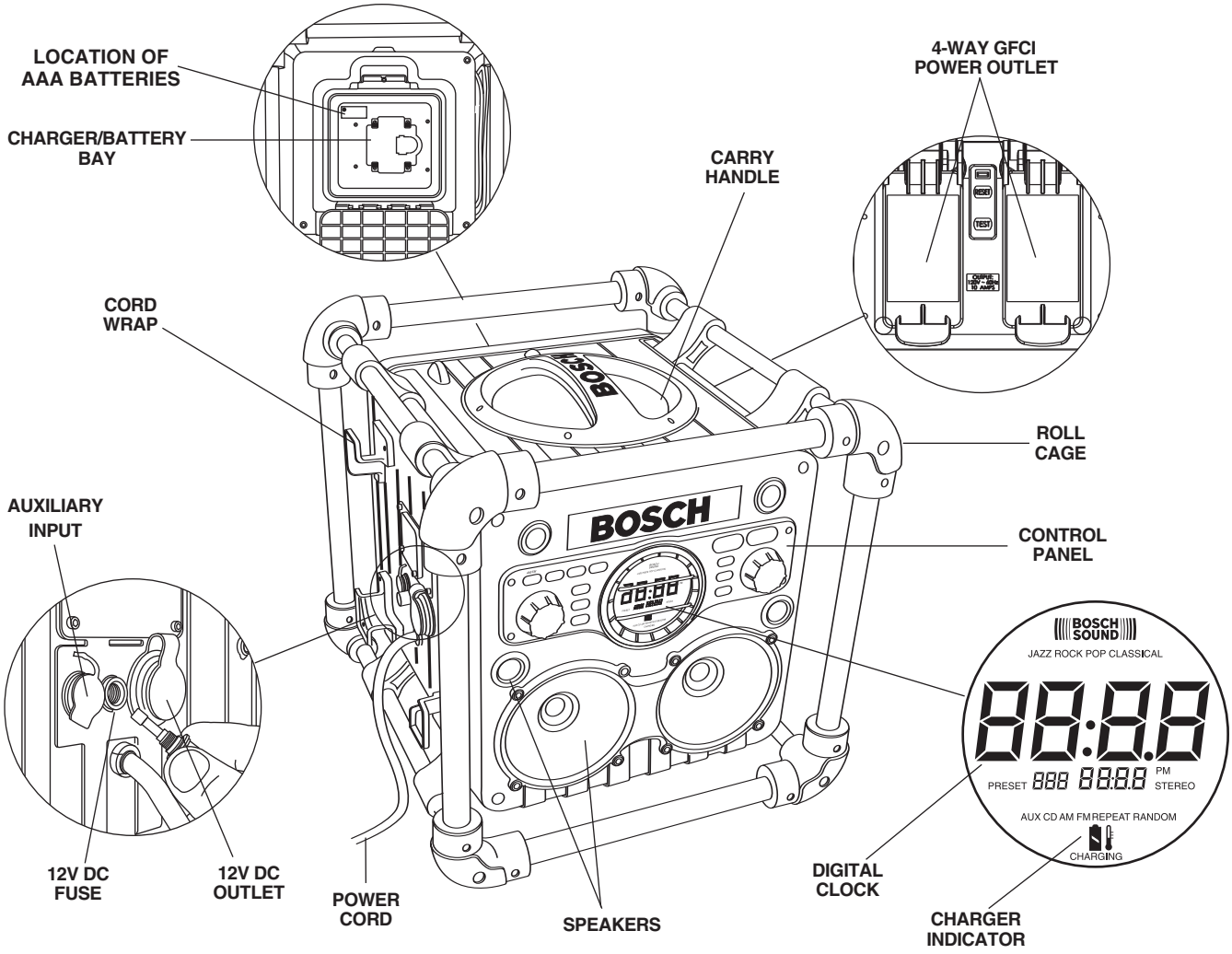
Please call 1-800-8-BATTERY for information on Ni-Cd battery recycling and disposal bans/restrictions in your area, or return your batteries to a Skil/Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources."

Nickel-Metal Hydride Batteries

If equipped with a nickel-metal hydride battery, the battery can be disposed of in a municipal solid waste stream.

Functional Description and Specifications

Jobsite Radio with 4-way GFCI outlet



Model number	**PB10**	**PB10-CD**
Voltage rating	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Amperes	12 A	12 A
Compatible batteries	BAT025-045	BAT025-045
GFCI outlets		
Voltage	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Amperes	10 A	10 A
DC power outlets		
Voltage	12 V	12V
Amperes	1 Amp fuse	1 Amp fuse
Radio	AM 520-1710KHZ	AM 520-1710KHZ
	FM 87.9-107.9MHZ	FM 87.9-107.9MHZ
CD	N/A	CD/CDR/MP3 Compatible
Memory	AM 10-presets FM 20-presets	AM 10-presets FM-20presets

PB10 Controls

1. **AUX** (Auxiliary)-Press to initiate the AUX mode to enjoy music from an auxiliary audio system.

2. **AM/FM** Button – Pressing switches between AM and FM when in Radio mode.

3. **STEREO** – Pressing switches between Stereo and Mono in FM Radio mode.

4. **EQ** Button – Pressing repeatedly selects between 5 preset equalizer settings, Rock, Pop, Classical, Jazz, and Normal.

5. **VOLUME CONTROL KNOB** – Turning increases or decreases the sound volume of the unit.

6 **TIME SET** Button – Pressing allows for the setting of time using Hour and Minute Buttons.

7 **MINUTE** Button – Pressing sets the minute, on the clock, after the Time Set Button is pressed.

8 **HOUR** Button – Pressing sets the hour, on the clock, after the Time Set Button is pressed.

9 **BOSCH SOUND** Button – Pressing turns Bosch's digitally enhanced sound on or off.

10. **POWER** Button – Pressing turns the unit on or off. (Power outlets are not controlled by power button. Outlets always have power if the unit is plugged in to a power source.)

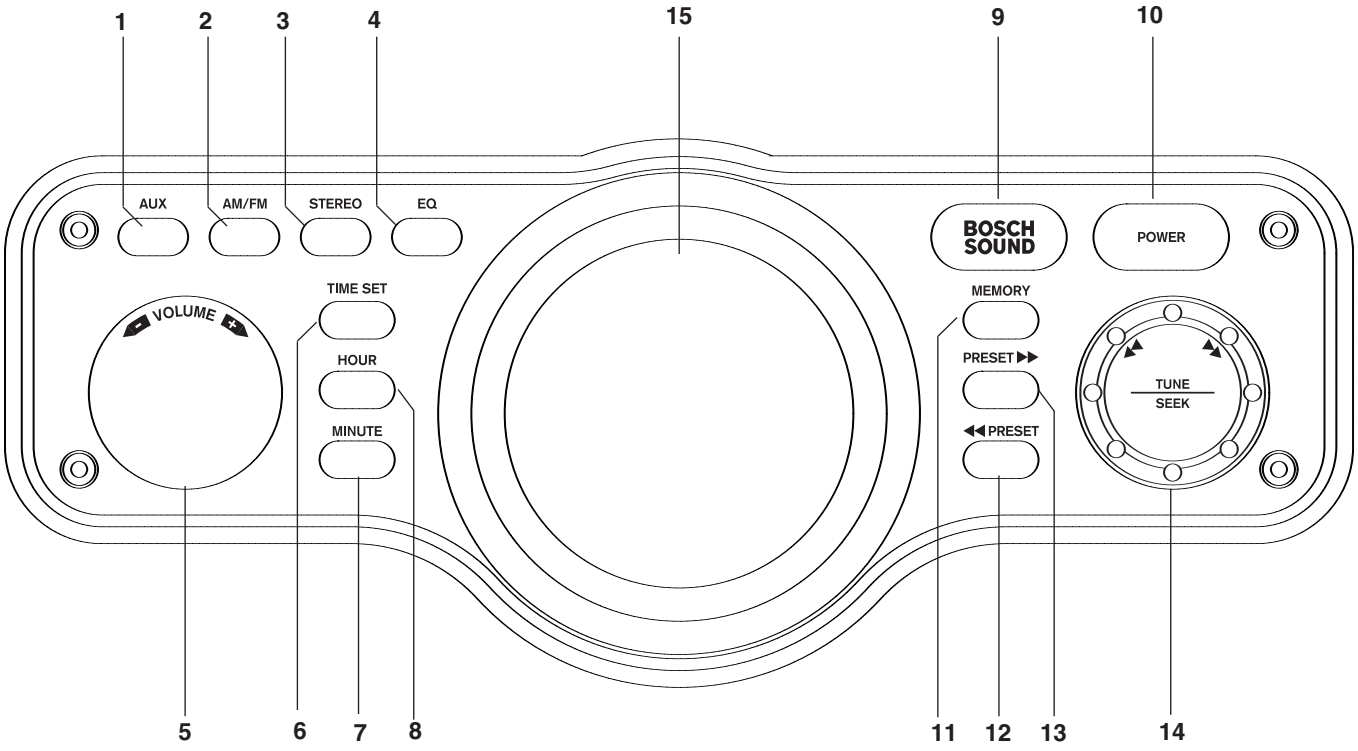
11. **MEMORY**-Press to preset the AM/FM radio station.

12. ◀◀ **PRESET**-Press to skip backward in presetting the radio stations in AM or FM.

13. ▶▶ **PRESET**- Press to skip forward in presetting the radio stations in AM or FM.

14. **TUNER CONTROL KNOB** - Turning increases or decreases the radio tuner frequency.

15. **LCD Display**-Shows the various modes, clock time, and radio frequency.



PB10 – CD Controls

1. **CD/AUX/RADIO** Button– Pressing repeatedly selects between the CD player, the Auxiliary Input, and the Radio.

2. **AM/FM** Button – Pressing switches between AM and FM when in Radio mode.

3. **EQ** Button – Pressing repeatedly selects between 5 preset equalizer settings, Rock, Pop, Classical, Jazz, and Normal.

4. **BOSCH SOUND** Button – Pressing turns Bosch's digitally enhanced sound on or off.

5. **TIME SET** Button – Pressing allows for the setting of time using Hour and Minute Buttons.

6. **HOUR** Button – Pressing sets the hour, on the clock, after the Time Set Button is pressed.

7. **MINUTE** button – Pressing sets the minute, on the clock, after the Time Set Button is pressed.

8. **POWER** Button – Pressing turns the unit on or off. (Power outlets are not controlled by power button. Outlets always have power if the unit is plugged in to a power source.)

9. **VOLUME CONTROL KNOB** – Turning increases or decreases the sound volume of the unit.

10. ■ **STOP** Button – Press to stop the CD playing while in CD mode.

11. ▶/⏸ **PLAY / PAUSE** Button – Pressing Plays a CD while in CD mode or Pauses a playing CD.

12. ⏭**TRACK / PRESET /**⏮ **TRACK / PRESET** – Pressing skips/searchs for a track in CD mode or to select a Preset radio frequency in Radio mode.

13. **MEMORY** – Pressing sets radio tuner Presets, or sets CD tracks into memory.

14. **STEREO** – Pressing switches between Stereo and Mono in FM Radio mode.

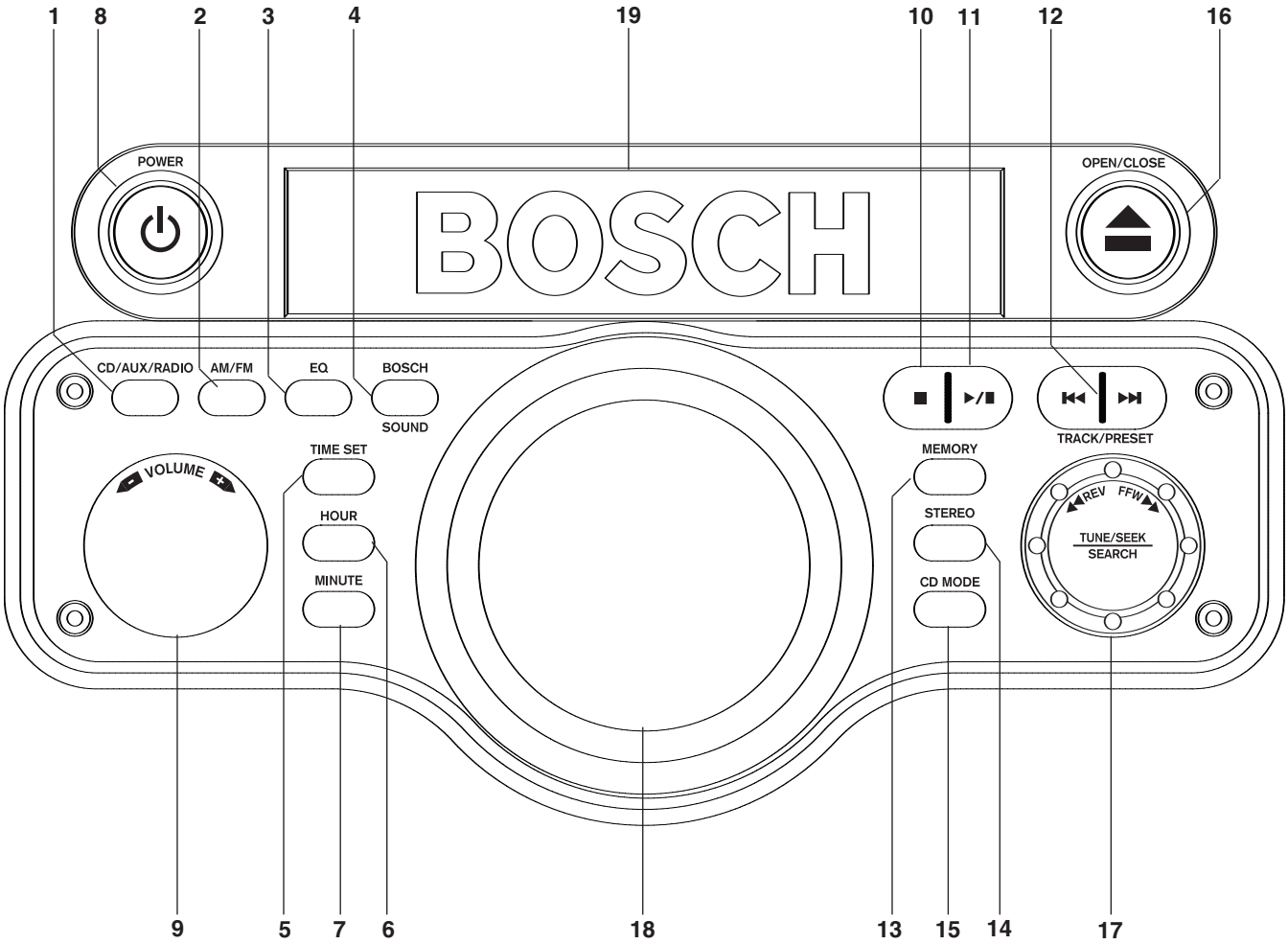
15. **CD MODE** – Pressing selects Random or Repeat in CD mode.

16. ⏏ **OPEN/CLOSE** – Pressing opens or closes the CD tray for loading or removing the CD.

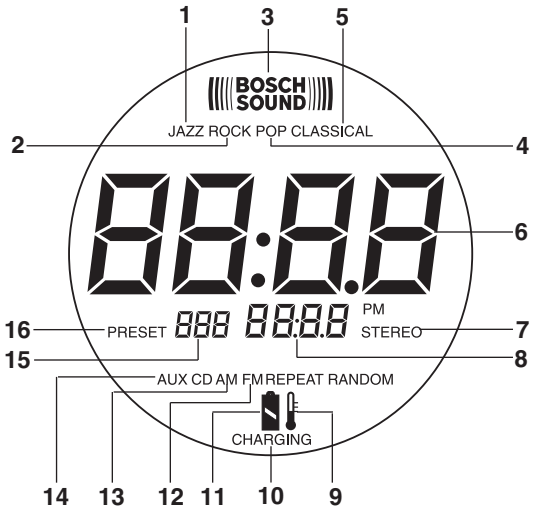
17. **TUNER CONTROL KNOB** - Turning increases or decreases the radio tuner frequency.

18. **LCD DISPLAY**-Shows the various modes, clock time, and radio frequency.

19. **CD TRAY**-Opens and closes to insert or remove a CD.



LCD Display



1 **JAZZ** -illuminates when Jazz is selected in EQ.

2. **ROCK**-illuminates when Rock is selected in EQ mode.

3. **BOSCH SOUND**-illuminates when you select BOSCH SOUND.

4. **POP**-illuminates when Pop is selected in EQ mode.

5. **CLASSICAL**-illuminates when Classical is selected in EQ mode.

6. **NUMERIC**-shows the clock time once it is set.

7. **STEREO**-illuminates when the radio station is broadcasting in Stereo channel.

8. **NUMERIC**-shows FM or AM frequency in tuner mode, or running time of a CD track.

9. **THERMOMETER** icon-indicates the battery is too hot or too cold and the charger is not charging.

10. **CHARGING**-flashes when the unit is charging the battery.

11. **BATTERY** icon-indicates that the battery is in the unit. The icon flashes when the battery is almost dead.

12. **FM**-indicates FM band in tuner mode.

13. **AM**-indicates AM band in tuner mode.

14. **AUX**-illuminates when you select AUX mode.

15. **NUMERIC**-shows the number of a preset station/CD track number selected.

16. **PRESET**-illuminates when you have a preset station selected and flashes while setting a station into memory.

Setting the Clock

When the AC plug or the battery pack is inserted, the unit defaults to standby mode and the LCD shows **"12:00"**. Follow the steps below to set the correct local time.

1. Press **TIME SET** button on the unit once, and "hour", "minute" is activated and "00:00"flashes on the LCD display.

2. Press **HOUR** button repeatedly to choose the correct hour number, the hour number adds "1" every step.

3. Press **MINUTE** button repeatedly to choose the minute number, the minute number adds "1" every step.

4. Press and hold **MINUTE** button, and the minute time increases continuously till you select the correct minute time, and then release the button.

5. Press **TIME SET** once more to save it, and a "beep" sound is heard.

Note: 2 AAA batteries are supplied with the unit to keep time current when unit is not plugged in. Replace AAA batteries when unit no longer keeps proper time. (See changing AAA clock battery section.)

Operating Instructions

Audio Portion

Radio

TO SELECT BAND AND STATIONS

The tuner is operated in standard AM frequency from 520-1710MHz and in standard FM frequency from 87.5-107.9KHz. Follow the steps below to tune the station:

1. **For model PB10:** Press **"AM/FM"** button on the unit to select AM or FM band. **For model PB10-CD:** Press **Aux/CD/Radio** button repeatedly until radio is selected, then press **AM/FM** button if needed

2. Turn right (clockwise) **TUNE SEEK ▶▶** knob on the front panel 1/8th of a turn once, and the frequency increases by one every step

3. Turn right (clockwise) **TUNE SEEK ▶▶** knob and hold it for three seconds, the unit seeks forward automatically until a station with a strong signal is received.

4. Turn left (counterclockwise) **TUNE SEEK ◀◀** knob on the front panel 1/8th of a turn once, and the frequency decreases by one every step.

5. Turn left (counterclockwise) **TUNE SEEK ◀◀** knob and hold for three seconds, the unit seeks backwards automatically until a station with a strong signal is received.

Note: If there is no station received when it stops seeking, repeat the steps mentioned above to seek for the preferred stations.

TO PRESET STATIONS

Up to 20 stations for FM and 10 stations for AM can be preset. Please follow the steps below:

1. **For model PB10:** Press **AM/FM** on the unit to select AM or FM band. **For model PB10-CD** Press the **Aux/CD/Radio** button repeatedly until it is in the radio function, then press **AM/FM** button if needed.

2. Turn **TUNE SEEK** ◀◀ / ▶▶ knob to the right or left to choose the desired frequency.

3. Press **Memory** button on the unit once. PRESET and the station will flash on the display.

4. Press ▶▶ / ◀◀ to skip downward or upward to select the preset setting number.

5. Press **MEMORY** button once again to save it, and a beep sound is heard. PRESET and the station number "P 2" flashes on the LCD.

Note: Once 20 stations for FM or 10 stations for AM are set, the first preset station will be replaced if you continue to preset another one.

TO RETRIEVE THE PRESET STATIONS

1. Press ◀◀ / ▶▶ to search downward or upward for the desired preset stations to listen to.

TO EXIT THE PRESET STATIONS

1. Turn **TUNE SEEK** ◀◀ / ▶▶ knob to the right or left to exit the preset stations, and PRESET disappears from the LCD display.

CD Player (For model PB10-CD)

Playing a CD

1. If CD is not illuminated on the LCD, Press **CD/AUX/RADIO** button repeatedly until CD is illuminated.

2. Press the CD **OPEN/CLOSE** button to open the CD tray.

3. Carefully place CD on the center hub with the label side facing up. Gently press the CD down over the center hub.

4. Press the CD **OPEN/CLOSE** button again to close the CD tray.

5. Use the **TRACK** ▶▶| and **TRACK** |◀◀ to select the desired track.

6. Press **PLAY** ▶ to start playing the CD.

SETTING CD TRACKS INTO MEMORY

1. In CD mode, with a CD in the unit, with the CD not in play mode, press the PRESET button. PRESET 1 will illuminate on the LCD display.

2. Using the **TRACK** ▶▶| and **TRACK**, |◀◀ select the track to be set to memory.

3. Press memory to set the track to memory in the specified location.

4. Repeat for up to 20 CD or MP3 tracks.

5. After programming the desired number of tracks, press play to start to play programmed tracks.

REPEATING A CD CONTINUOUSLY

1. In CD mode, with a CD in the unit, with the CD not in play mode, press the **CD MODE** button repeatedly until REPEAT highlights.

2. Press **PLAY** ▶ to start playing the CD.

3. When the CD reaches the end of the final track, it will start again at the beginning of the CD.

REPEATING A TRACK CONTINUOUSLY

1. In **CD MODE**, with a CD in the unit, press **PLAY** ▶ to start playing the CD. Press the **CD MODE** button repeatedly until REPEAT highlights.

2. When the CD reaches the end of the track, it will start again at the beginning of that track.

USING RANDOM TO PLAY TRACKS

1. In CD mode, with a CD in the unit, with the CD not in play mode, press the **CD MODE** button repeatedly until RANDOM highlights.

2. Press **PLAY** ▶ to start playing the CD.

3. Tracks will play in random order until all tracks have been played.

Aux Function

If you want to use an external audio source such as a portable CD player or MP3 player, the unit has a Auxiliary Port to accept these sources.

1. **For model PB10**, press **AUX** button to turn unit to auxiliary mode. AUX will illuminate on the LCD. **For model PB10-CD** Press the **CD/AUX/Radio** button repeatedly until AUX is illuminated on the LCD.

2. Open Aux port cover.

3. Insert plug from your cord into the AUX in jack on the left side of the unit.

4. Connect the other end of the cord into the headphone out or Aux out port on you Audio source.

5. Set the volume level of your external Audio source to the middle of the full volume. (50%)

6. Play the external audio source as you normally would.

7. Use the volume control on your Power Box to adjust the volume, not on the external audio source.

Audio Settings

Stereo/Mono

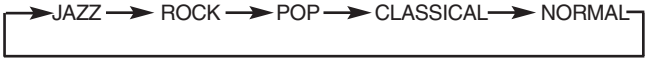
1. When a strong FM signal is received by the FM tuner, "STEREO" will illuminate on the LCD.

2. If a weak signal is received by the tuner, there will be audible static. To improve the sound of a weak station, press the **STEREO** button to turn off the stereo mode.

EQ

Your Power Box has 5 selectable preset equalizer settings depending on what you are listening too.

Pressing **EQ** repeatedly will select through the 5 EQ settings illuminating each setting on the LCD: JAZZ, ROCK, POP, CLASSICAL, (NORMAL not illuminated on LCD) Normal turns off the EQ.



BOSCH SOUND

Your Power Box has a digital processor that allows you to listen to your music with superior sound quality.

1. The default setting for BOSCH SOUND is on.

2. To turn off BOSCH SOUND simply press the **BOSCH SOUND** button.

3. Press the button again to turn BOSCH SOUND back on.

TO ADJUST VOLUME

1. Turn right (clockwise) **VOLUME+** knob on the front panel 1/8th of a turn once to increase the sound level by 1 degree, and **"VOL X"** appears on the LCD display.

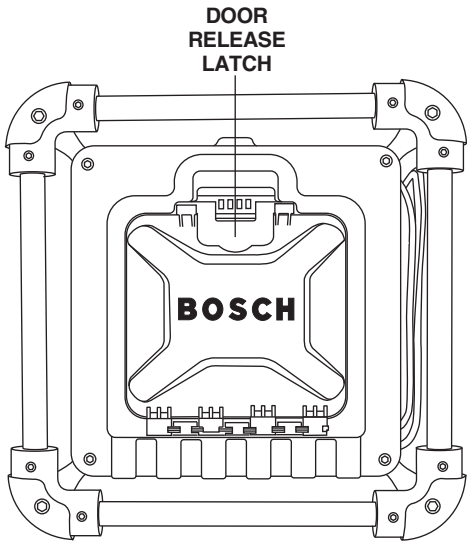
2. Turn right (clockwise) **VOLUME+** knob and hold it, the volume keeps increasing upward until you select it, and then release the knob. **"VOL XX"** goes up rapidly on the LCD display.

3. Turn left (counterclockwise) **VOLUME–** knob on the front panel 1/8th of a turn once to decrease the sound level by 1 degree, and **"VOL X"** appears on the LCD display.

4. Turn left (counterclockwise) **VOLUME–** knob and hold it, the volume keeps decreasing downward until you select it, and then release the knob. **"VOL XX"** goes down rapidly on the LCD display.

Releasing and Inserting Battery Pack

To release or insert the battery pack from radio unit, open the charger door by unlocking the latch. Before inserting battery pack, remove protective cap from battery pack. To insert battery, align battery and slide battery pack into tool until it locks into position. Do not force.



Charging Battery Pack

CHARGER OPERATION:

Insert battery and close door.

⚠ WARNING Charge only Bosch batteries BAT025-BAT045. Other batteries may burst causing injury and damage. Read additional safety information on underside of radio.

Open charger door by releasing latch. Plug the unit's power cord into your standard power outlet. Before inserting battery pack, remove protective cap, then insert battery pack into charger.

1. The LCD will display the battery "ICON" and "CHARGING" on the front of the unit. This indicates he battery pack is charging.

2. When "CHARGING" disappears, charging is complete

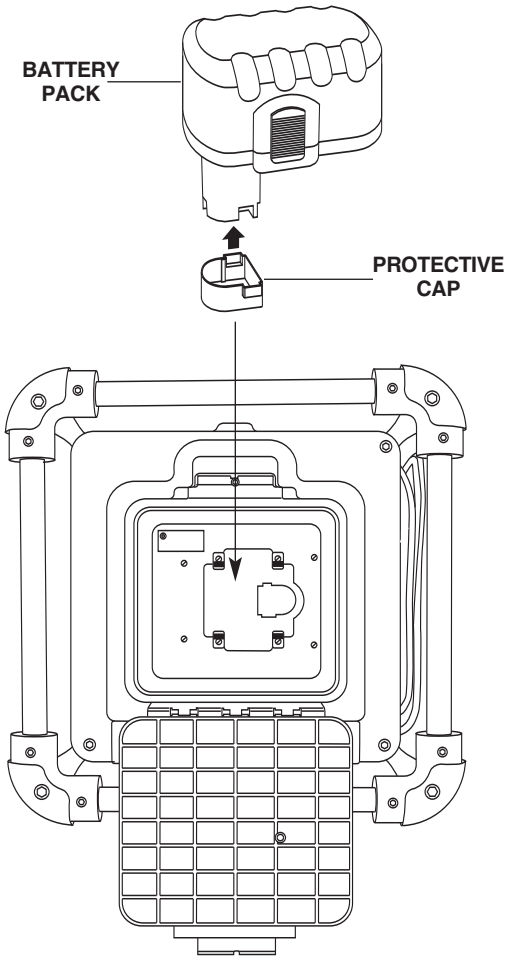
3. If when you begin the charging process of the battery pack, the "THERMOMETER ICON" is displayed on the LCD, this indicates the battery pack is too hot or too cold.

The battery pack will begin to charge once it reaches the proper temperature. The thermometer will disappear when it begins to charge.

4.The purpose of the charging icon on the LCD is to indicate that the battery pack is fast-charging. The charging icons will disappear in less time if the battery pack was not completely discharged.

5. When the battery pack is fully charged, the battery pack can be inserted into a tool, or used to power the radio instead of the power cord.

⚠ WARNING To prevent fire or injury when batteries are not in tool or charger, always place protective cap onto end of battery pack.



Important Charging Notes

1. The battery pack accepts only about 80% of its maximum capacity with its first few charge cycles. However, after the first few charge cycles, the battery will charge to full capacity.

2. The charger was designed to fast charge the battery only when the battery temperature is between 40˚F (4˚C) and 105˚F (41˚C).

3. A substantial drop in operating time per charge may mean that the battery pack is nearing the end of its life and should be replaced.

4. If you anticipate long periods (i.e. a month or more) of non-use of your tool, it is best to run your tool down until it is fully discharged before storing your battery pack. After a long period of storage, the capacity at first recharge will be lower. Normal capacity will be restored in two or three charge/discharge cycles. Remember to unplug charger during storage period.

5. If battery does not charge properly:

a. Check for voltage at outlet by plugging in some other electrical device.

b. Check to see if outlet is connected to a light switch which turns power “off” when lights are turned off.

c. Check battery pack terminals for dirt. Clean with cotton swab and alcohol if necessary.

d. If you still do not get proper charging, take or send radio unit and battery pack to your local Bosch Service Center.

See “Tools, Electric” in the Yellow Pages for names and addresses.

Note: Use of chargers or battery packs not sold by Bosch may void the warranty.

To power the unit

To Connect AC Power Plug

Plug the AC power cord of the unit into a standard AC power outlet/socket with AC 120V/60Hz, it will switch to AC once it is plugged in if it was running from a battery.

Note: The unit starts charging the battery automatically once the unit is running by AC power.

To Operate by the Battery

Bosch battery pack supplies DC power to the unit in radio and AUX modes when the unit is disconnected from AC power. 12V outlet power and 4 power outlets are not available until AC cord is plugged into AC.

USE OF GFCI (Ground fault circuit interruptor)

The GFCI helps protect you against hazardous electrical shock that may be caused if your body becomes a path through which electricity travels to ground. This could happen when you touch a power tool that is "live" through a faulty mechanism, dampness, worn insulation on the power cord, etc. A shock may happen even if you are only touching plumbing or another material that leads to ground. When using a GFCI device you may still feel a shock, but the GFCI is designed to cut off power quickly enough so that a normal healthy adult will not experience serious electrical injury.

⚠ WARNING **GFCI's will NOT protect against:**

1. Line-to-line shocks (of the type received when touching metal inserted in both straight slots of a receptacle).

2. Current overloads or line-to-neutral short-circuit. THE FUSE OR CIRCUIT BREAKER AT THE DISTRIBUTION BOX OR PANEL MUST PROVIDE SUCH OVER-CURRENT PROTECTION!

Use of the GFCI

With the Unit plugged into AC power, perform the following steps to use the GFCI protected power outlet:

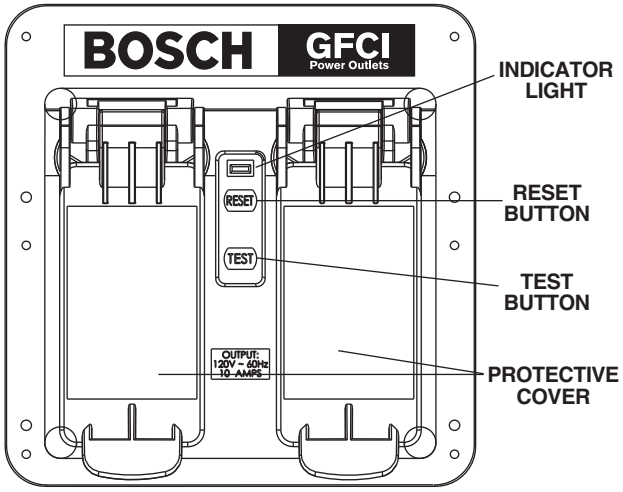
1. Perform the GFCI testing procedure as specified on the unit and in this manual.

2. If the unit passed the GFCI testing, lift up the protective cover to expose the AC power outlets.

3. Plug into the outlet the desired AC appliance or power tool.

4. Once you are done using the AC outlets on the unit, insure that the protective covers properly close.

⚠ WARNING Do not use where water is likely to enter unit. This device will not guard against shock hazard from: 1. Defects or faults in the electrical supply to the interrupter. 2. Personal contact with both circuit conductors from the interrupter.



GFCI Testing Procedure

GFCI should be checked before each use.

1. Plug radio into power outlet. Indicator should turn red.

2. Press "**TEST**" button to energize. Indicator light to disappear.

3. Push "**RESET**" button again for use. Indicator light should turn red.

4. If unit fails the above procedure, do not use outlets and have unit serviced to correct malfunction.

Use of 12V Outlet

Note: Do not insert any device that pulls more than 1 Amp or else the fuse will open. **12V outlet will not operate from battery pack.**

1. Lift the rubber lid marked with 12V of the jack and insert the plug of the device or the appliance.

2. Close the lid as soon as you finish using the outlet to prevent any other things from entering the jack.

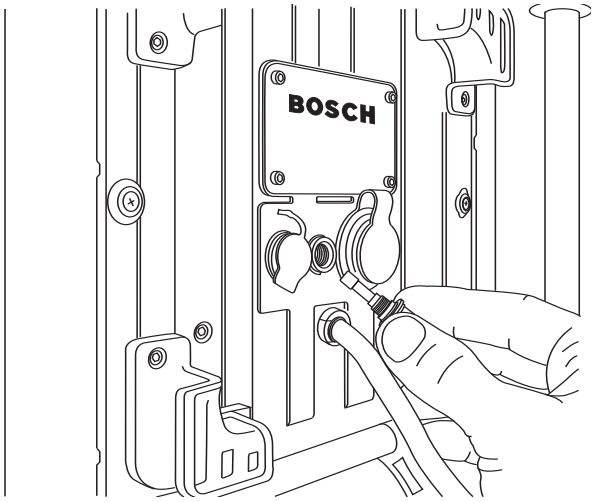
3. If no power is available then check fuse.

Changing fuse

1. Unscrew fuse cap in counterclockwise direction.

2. Replace fuse. Replace only with **a metric 5x20mm fast acting 1 Amp fuse**.

3. Tighten fuse cap assembly in clockwise direction.



⚠ WARNING Do not bypass the fuse or use any other fuse except what is specified, as it may cause damage to the unit.

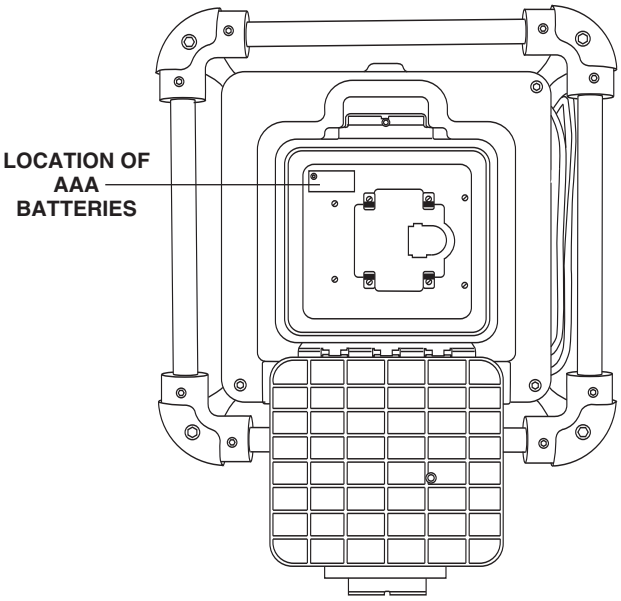
Changing Clock Batteries

1. Open battery bay door.

2. Remove AAA battery cover.

3. Remove old batteries and dispose of properly.

4. Insert new AAA batteries. Do not use mismatched batteries, use only new Alkaline batteries.



Trouble Shooting Guide

Problem	Checkpoint	Remedy
Audio Unit doesn't function.	1. Is power cord properly connected ? 2. Is the Bosch battery pack installed or inserted properly? 3. Does the battery need charging?	1. Plug in AC power cord. 2. Make sure battery is completely inserted. 3. Plug in power cord and insert battery.
It is noisy or weak in radio receiving.	1. Is there any facility interfering with the unit. 2. Is there any interference to the internal FM antenna?	1. Move unit to new location away from interference. 2. Turn the unit in different directions.
12V DC outlet doesn't function	1. Is 1 amp fuse properly inserted? 2. Has the 1 amp fuse blown open?	1. Insert 1 amp fuse. 2. Replace fuse.
4-Way Power outlet does not function	1. Is power cord properly connected? 2. Is red light illuminated on outlets?	1. Plug in AC power cord. 2. Press reset button. 3. Perform GFCI testing procedure.
Does unit suddenly fail to work	1. Is power cord properly connected to unit? 2. Is the LCD displaying that there is power to the unit?	1. Plug in power to unit. 2. Software in unit needs to be reset. Remove battery from unit and unplug AC power cord, wait for 30 seconds and reconnect AC power cord.

Maintenance

Service

⚠ WARNING **NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard.** We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. SERVICEMEN: Disconnect radio unit from power source before servicing.

Service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

BATTERIES

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Long term battery storage should be in the discharged state. Battery packs last longer and re-charge better when they are stored discharged. Remember to fully re-charge battery packs before using after prolonged storage.

Cleaning

⚠ WARNING **To avoid accidents, always disconnect the radio unit from the power supply before cleaning.**

CD LENS

Take care to avoid getting dust or moisture on the lens CD laser. Never touch the CD laser lens. Use only commercially available CD lens cleaners or take unit to a Bosch service center to clean the lens.

COMPACT DISC CARE

To remove a disc from it's storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's recorded surface with a soft cloth. Wipe in a straight line from the inside to the outside of the disc.

Clean the disc periodically with a soft, lint-free dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.

Avoid storing discs in locations where there is direct exposure to sunlight and high levels of humidity.

THE MAIN UNIT

Never insert a dirty/scraped disc into unit or allow dirt or sand to enter the unit.

Do not remove the unit suddenly from a very cold area into a warm area. Otherwise moisture condensation may form on the optical lens, preventing proper operation.

Do not leave the unit exposed to direct light sunlight for long periods of time, it may deform or discolor the cabinet and may also cause malfunctioning.

Wipe the unit with a soft cloth. Remove stubborn dirt using a damp cloth that was dipped in soapy water, then wipe dry.

If you intend to use a chemical cleaning cloth, read it's instruction first.

Do not use alcohol or paint thinners.

⚠ CAUTION **Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Accessories

⚠ WARNING **If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used.** This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS
120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm^2			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

AVERTISSEMENT

- POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE N'UTILISEZ PAS CETTE FICHE AVEC UNE RALLONGE, OU AVEC UNE PRISE FEMELLE OU UNE AUTRE PRISE DE COURANT DANS LAQUELLE LES BROCHES NE POURRAIENT PAS ÊTRE ENFONCÉES COMPLÈTEMENT ET RESTERAIENT PARTIELLEMENT EXPOSÉES.

- N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.

Le symbole de l'éclair se terminant par une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur et de lui indiquer la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'enceinte du produit qui peut être assez élevée pour causer un risque de décharge électrique affectant les personnes.

MISE EN GARDE :

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

MISE EN GARDE : POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LA PLAQUE DU HAUT (OU LA PLAQUE ARRIERE) DE L'ENCEINTE. AUCUN COMPOSANT NE PEUT ETRE REPARE PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. ADRESSEZ-VOUS A UN REPARATEUR AGREE EN CAS DE PROBLEME.

Le symbole du point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur et de lui indiquer la présence de consignes de fonctionnement et de maintenance importantes (entretien) dans la littérature technique accompagnant le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement avant de mettre le produit en service.
2. Conservez les consignes de sécurité et de fonctionnement pour vous y référer à l'avenir.
3. Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes de fonctionnement doivent être respectés.
4. Toutes les consignes de sécurité et d'emploi doivent être suivies.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez seulement avec un chiffon propre.
7. Ne bloquez pas d'ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de quelconques sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne circonvenez pas la caractéristique de sécurité des fiches de type polarisé ou à mise à la terre. Une fiche de type polarisé est munie de deux broches asymétriques. Une fiche de type à mise à la terre est munie de deux broches symétriques et d'une troisième broche de plus grande taille pour la mise à la terre. Cette troisième broche de plus grande taille a pour objet d'assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne peut pas être insérée dans la prise de courant, consultez un électricien pour remplacer la prise de courant désuète.

   Mise en garde : pour éviter tout risque de décharge électrique, introduisez la grande broche de la fiche dans la grande fente de la prise de courant en vous assurant qu'elle est complètement insérée.
10. Protégez le cordon d'alimentation de façon à ce que personne ne marche dessus et de façon à ce que le cordon ne soit pas pincé, en particulier au niveau de la fiche, près de la prise de courant et à proximité de l'emplacement où il sort de l'appareil.
11. Utilisez exclusivement des équipements et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages accompagnés de foudre ou quand il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.
13. Adressez-vous à un réparateur agréé en cas de problème. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque – par exemple, si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a pénétré dans l'appareil ou si des objets y sont tombés, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si quelqu'un l'a laissé tomber.

Cet appareil ne doit pas être exposé à de l'eau – qu'il s'agisse de grands volumes d'eau ou d'eau tombant au goutte à goutte – et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

Table des matières

	Page
Sécurité	14-15
Consignes de sécurité importantes	14
Table des matières	15
Informations relatives à la FCC	15
Chargeur de piles	16
Entretien des piles	16
Mise au rebut des piles	16
Description fonctionnelle et caractéristiques techniques	17
Commandes PB10	18
Commandes PB10-CD	19
Écran d'affichage à cristaux liquides	20
Réglage de l'horloge	20
Consignes de fonctionnement	20-24
Radio	20
Lecteur de CD	21
Fonction Aux	21
Réglages audio	21-22
Retrait et insertion du bloc-piles	22
Charge du bloc-piles	22
Remarques importantes relatives à la charge	23
Alimentation de l'appareil	23
Utilisation du disjoncteur de fuite à la terre	23
Utilisation du disjoncteur	23
Procédure de test du disjoncteur	23
Utilisation de la prise de 12 V	24
Remplacement du fusible	24
Détermination de la cause, et résolution, des problèmes	24
Entretien	25
Accessoires	25

Informations relatives à la FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :

(1) Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

MISE EN GARDE : RAYONNEMENTS LASER INVISIBLES LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT ET LES VERROUILLAGES DE SÉCURITÉ ONT ÉTÉ DÉSACTIVÉS.

ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

Ce produit contient un dispositif laser de faible puissance.

Règles relatives au bloc-piles/chargeur

Avant d'utiliser le chargeur de pile, lisez toutes les consignes et tous les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur de pile, (2) le bloc-pile et (3) le produit utilisant la pile.

N'utilisez que le chargeur qui accompagnait votre produit ou remplacement direct, comme indiqué dans le catalogue ou ce manuel.

Ne désassemblez pas la radio et ne l'utilisez pas s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé par ailleurs. Remplacez immédiatement les cordons ou les fiches abîmés. Un remontage incorrect ou des dommages peuvent provoquer un incendie ou des secousses électriques.

Ne rechargez pas la pile dans un environnement mouillé ou humide. N'exposez pas la radio à la pluie ou à la neige. Si le boîtier de la pile est fissuré ou endommagé par ailleurs, ne l'insérez pas dans le chargeur. Il pourrait y avoir un incendie ou un court-circuit de pile.

Ne charger que des piles rechargeables approuvées par Bosch. Voir Description fonctionnelle et Spécifications. Les autres types de piles peuvent éclater causant ainsi des blessures et des dommages.

Chargez le bloc-pile à des températures de plus de 4 degrés C (+40°F) et de moins de 41 degrés C (+105°F). Rangez la radio et le bloc-pile à des endroits dont la température ne dépasse pas 49 degrés C (+120°F). Ceci est important pour prévenir des dommages considérables aux éléments des piles.

Il peut y avoir une fuite de pile dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Le liquide de pile est caustique et pourrait causer des brûlures chimiques aux tissus. Si le liquide vient en contact avec la peau, lavez rapidement à l'eau savonneuse, puis au jus de citron ou au vinaigre. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau pendant au moins 10 minutes et sollicitez des soins médicaux.

Posez la radio sur une surface plate inflammable et à distance de matériaux inflammables lorsqu'on recharge un bloc-piles. Le chargeur et le bloc-piles s'échauffent pendant la charge. Le coussinet de mousse souple et autres surfaces isolantes empêchent la circulation normale de l'air, ce qui peut provoquer une surchauffe du chargeur et du bloc-piles. S'il y a dégagement de fumée ou si le boîtier fond, débranchez le chargeur immédiatement et n'utilisez ni le chargeur, ni le bloc-piles.

L'utilisation d'un accessoire non recommandé ni vendu par Bosch peut causer des risques d'incendie, de chocs électriques ou de lésions corporelles.

Entretien des piles

⚠ AVERTISSEMENT **Lorsque les piles ne sont pas dans l'outil ou le chargeur, gardez-les à l'écart d'objets métalliques.** Ainsi, pour éviter un court-circuitage des bornes, **NE PLACEZ PAS** les piles dans la boîte à outils ou dans la poche avec des clous, des vis, des clés, etc. Ceci peut provoquer un incendie ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessure lorsque les piles ne sont pas dans l'outil ou dans le chargeur, placez toujours un capuchon de sécurité sur l'extrémité du bloc-piles.** Le capuchon de protection protège contre les courts circuits aux bornes.

NE METTEZ PAS LES PILES AU FEU ET NE LES EXPOSEZ PAS À UNE CHALEUR ÉLEVÉE. Elles peuvent exploser.

Mise au rebut des piles

⚠ AVERTISSEMENT **Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures.** Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles Nickel-Cadmium

Si le produit est équipé d'une pile nickel-cadmium, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

« Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA(Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au nickel-cadmium (Ni-Cd) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Ni-Cd usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

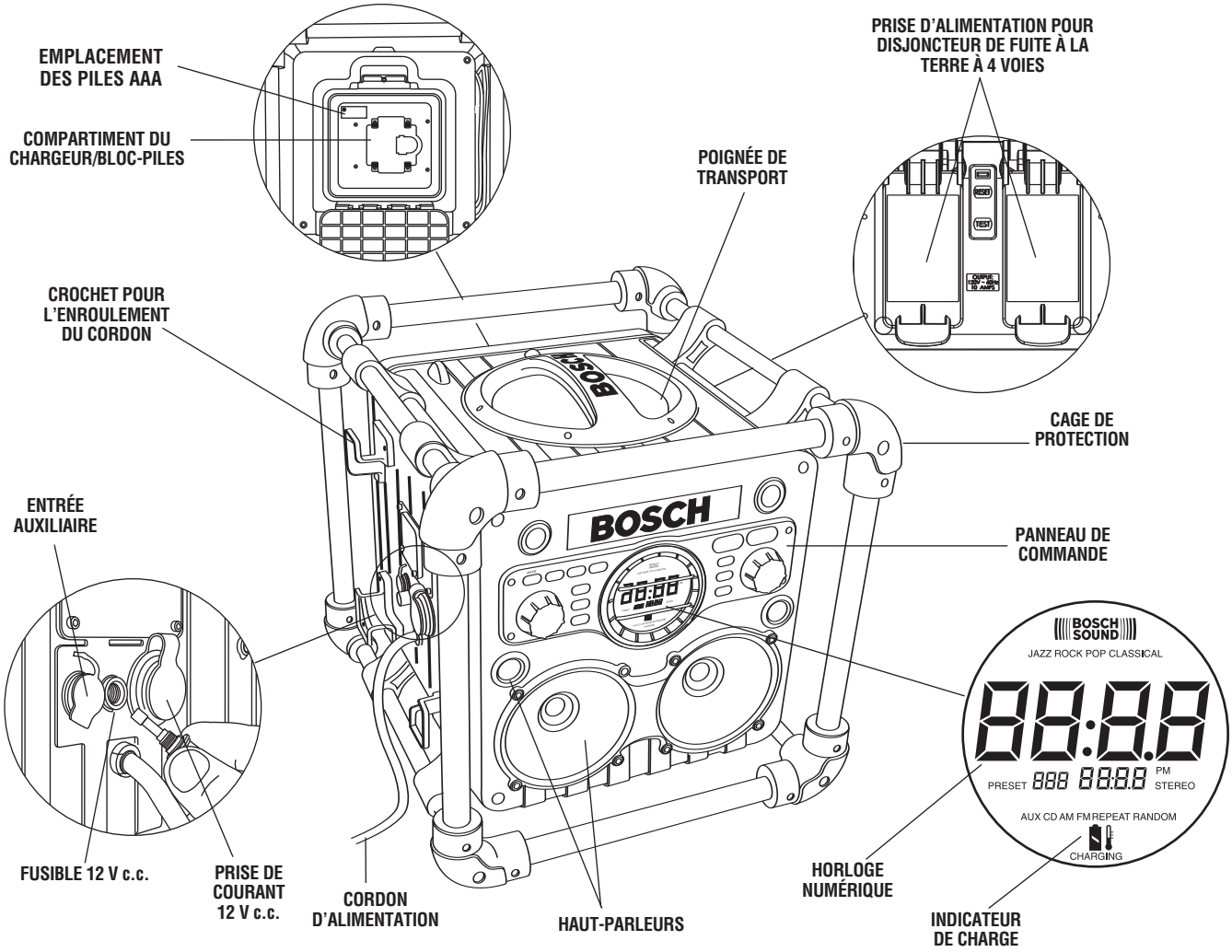
Veuillez appeler le 1-800-822-8839 pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Ni-Cd et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Skil/Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles. »

Piles nickel-hydrure de métal

Si le produit est équipé d'une pile nickel-hydrure de métal, la pile peut être mise au rebut dans un flux de déchets solides municipaux.

Description fonctionnelle et caractéristiques techniques

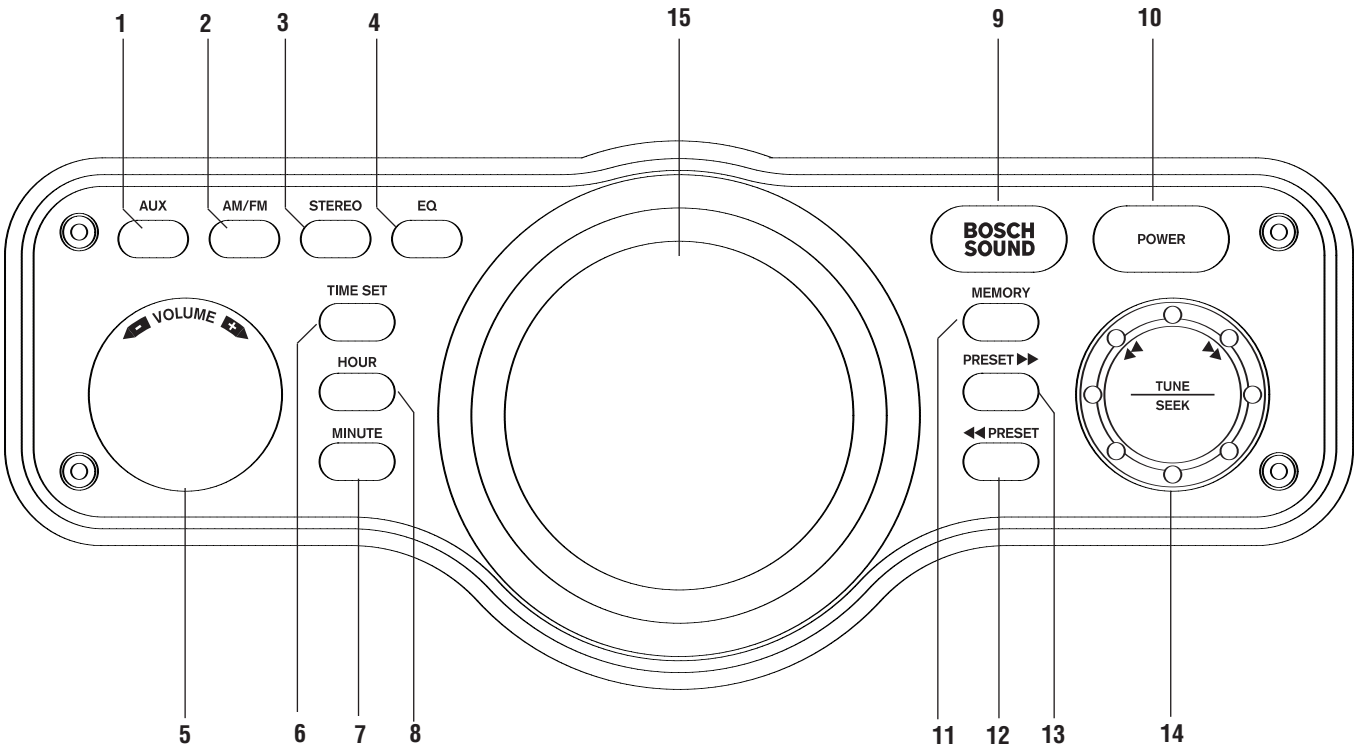
Radio de chantier avec prise pour disjoncteur de fuite à la terre à 4 voies



Numéro de modèle	**PB10**	**PB10-CD**
Tension nominale	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Intensité	12 A	12 A
Piles compatibles	BAT025-045	BAT025-045
Prises munies disjoncteur de fuite à la terre		
Tension nominale	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Intensité	10 A	10 A
Prises de courant c.c.		
Tension nominale	12 V	12 V
Intensité	Fusible 1 A	Fusible 1 A
Radio	AM 520-1710KHZ	AM 520-1710KHZ
	FM 87,9-107,9MHZ	FM 87,9-107,9MHZ
CD	N/A	Compatible avec CD/CDR/MP3
Mémoire	AM : 10 stations programmées AM : 20 stations programmées	AM : 10 stations programmées AM : 20 stations programmées

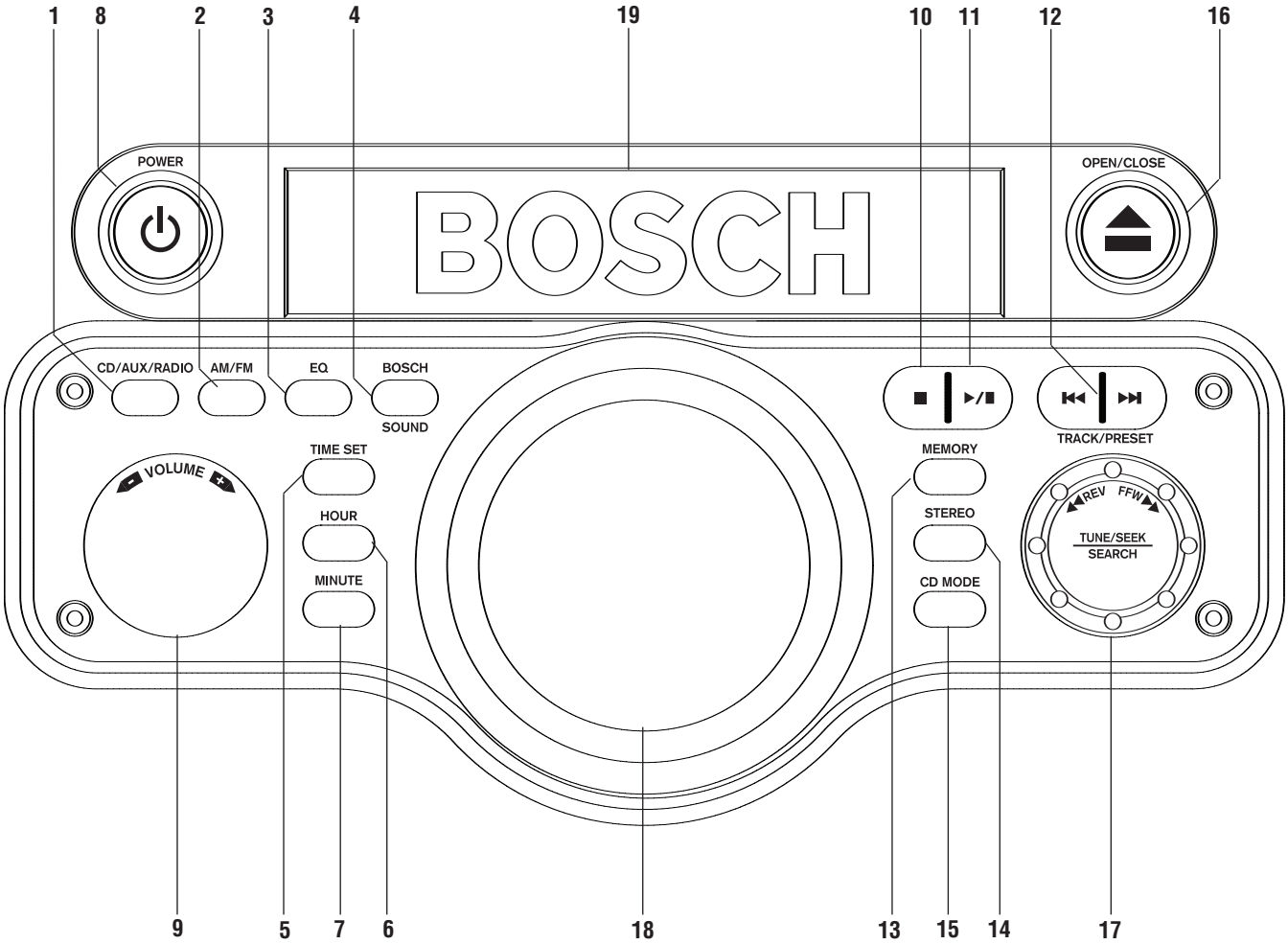
Commandes PB10

1. **AUX** (Auxiliaire) – Appuyez sur ce bouton pour déclencher le mode « AUX » afin de pouvoir écouter de la musique provenant d'un système audio auxiliaire.
2. Bouton **AM/FM** – Appuyez sur ce bouton pour passer de AM à FM (et vice-versa) dans le mode « Radio ».
3. **STEREO** – Appuyez sur ce bouton pour passer de stéréo à mono (et vice-versa) dans le mode « Radio FM ».
4. **Bouton EQ** – Appuyez sur ce bouton de façon répétée pour faire une sélection entre 5 réglages d'égalisation : Rock, Pop, Classique, Jazz et Normal.
5. **BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME** – Tournez pour augmenter ou diminuer le volume sonore de l'appareil.
6. Bouton **TIME SET** – Appuyez sur ce bouton pour mettre à l'heure en utilisant les boutons « Hour » et « Minute ».
7. Bouton **MINUTE** – Appuyez sur ce bouton pour changer les minutes sur l'horloge après avoir appuyé au préalable sur le bouton « Time Set ».
8. Bouton **HOUR** – Appuyez sur ce bouton pour changer les heures sur l'horloge après avoir appuyé au préalable sur le bouton « Time Set ».
9. Bouton **BOSCH SOUND** – Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le système d'amélioration numérique du son de Bosch.
10. Bouton **POWER** – Appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension. (Les prises de courant ne sont pas contrôlées par le bouton « Power ». Les prises continuent à être alimentées en électricité si l'appareil est toujours branché sur le secteur.)
11. **MEMORY** – Appuyez sur ce bouton pour programmer une station de radio AM/FM.
12. ◀◀ **PRESET** – Appuyez sur ce bouton pour sauter vers des stations de fréquence inférieure pendant la programmation des stations de radio AM ou FM.
13. ▶▶ **PRESET** – Appuyez sur ce bouton pour sauter vers des stations de fréquence supérieure pendant la programmation des stations de radio AM ou FM.
14. **BOUTON DE RÉGLAGE DU TUNER** – Tournez pour augmenter ou diminuer la fréquence du tuner de la radio.
15. **Écran d'affichage à cristaux liquides** – Montre les divers modes, l'horloge numérique et la fréquence de la radio.

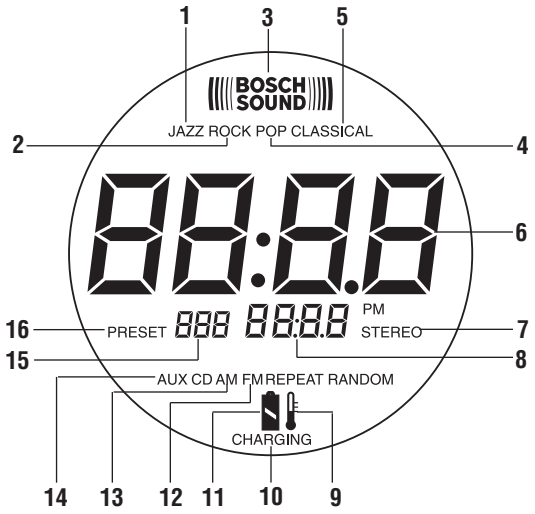


Commandes PB10 – CD

1. Bouton **CD/AUX/RADIO** – Appuyez sur ce bouton de façon répétée pour faire une sélection entre le lecteur de CD, l'entrée auxiliaire et la radio.
2. Bouton **AM/FM** – Appuyez sur ce bouton pour passer de AM à FM (et vice-versa) dans le mode « Radio ».
3. Bouton **EQ** – Appuyez sur ce bouton de façon répétée pour faire une sélection entre 5 réglages d'égalisation : Rock, Pop, Classique, Jazz et Normal.
4. Bouton **BOSCH SOUND** – Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le système d'amélioration numérique du son de Bosch.
5. Bouton **TIME SET** – Appuyez sur ce bouton pour mettre à l'heure en utilisant les boutons « Hour » et « Minute ».
6. Bouton **HOUR** – Appuyez sur ce bouton pour changer les heures sur l'horloge après avoir appuyé au préalable sur le bouton « Time Set ».
7. Bouton **MINUTE** – Appuyez sur ce bouton pour changer les minutes sur l'horloge après avoir appuyé au préalable sur le bouton « Time Set ».
8. Bouton **POWER** – Appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension. (Les prises de courant ne sont pas contrôlées par le bouton « Power ». Les prises continuent à être alimentées en électricité si l'appareil est toujours branché sur le secteur.)
9. **BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME** – Tournez pour augmenter ou diminuer le volume sonore de l'appareil.
10. ■ Bouton **STOP** – Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture d'un CD dans le mode « CD ».
11. Bouton ▶/❚❚ **ÉCOUTE** / **PAUSE** – Appuyez sur ce bouton pour écouter un CD dans le mode « CD » ou pour interrompre la lecture d'un CD.
12. ▶▶ **TRACK** / **PRESET** / ◀◀ **TRACK** / **PRESET** – Appuyez sur ce bouton pour sauter/chercher une piste dans le mode « CD » ou pour sélectionner une fréquence programmée dans le mode radio.
13. **MEMORY** – Appuyez sur ce bouton pour programmer des stations de radio ou pour mettre en mémoire des pistes de CD.
14. **STEREO** – Appuyez sur ce bouton pour passer de stéréo à mono (et vice-versa) dans le mode « Radio FM ».
15. **CD MODE** – Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la lecture au hasard ou la répétition dans le mode « CD ».
16. ⏏ **OUVRIR/FERMER** – Appuyez sur ce bouton pour ouvrir ou fermer le tiroir CD afin de charger ou de retirer un CD.
17. **BOUTON DE RÉGLAGE DU TUNER** – Tournez pour augmenter ou diminuer la fréquence du tuner de la radio.
18. **Écran d'affichage à cristaux liquides** – Montre les divers modes, l'horloge numérique et la fréquence de la radio.
19. **TIROIR CD** – S'ouvre et se ferme pour permettre d'introduire ou de retirer un CD.



Écran d'affichage à cristaux liquides



1. **JAZZ** – s'illumine lorsque Jazz est sélectionné par le biais du bouton « EQ ».
2. **ROCK** – s'illumine lorsque Rock est sélectionné dans le mode « EQ ».
3. **BOSCH SOUND** – s'illumine lorsque BOSCH SOUND a été sélectionné.
4. **POP** – s'illumine lorsque Pop est sélectionné dans le monde « EQ ».
5. **CLASSICAL** – s'illumine lorsque Classique est sélectionné dans le mode « EQ ».
6. **NUMÉRIQUE** – affiche l'heure sur l'horloge une fois qu'elle a été réglée.
7. **STÉRÉO** – s'illumine lorsque la station de radio est diffusée sur la chaîne Stéréo.
8. **NUMÉRIQUE** – affiche la fréquence FM ou AM dans le mode Tuner, ou le temps écoulé lors de la lecture d'une piste de CD.
9. Icône de **THERMOMÈTRE** – indique si les piles sont trop chaudes ou trop froides, et si le chargeur ne charge pas.
10. **CHARGING** – clignote lorsque l'appareil est en train de charger le bloc-piles.
11. Icône de **PILE** – indique que le bloc-piles est dans l'appareil. L'icône clignote lorsque le bloc-piles est presque complètement déchargé.
12. **FM** – indique la bande FM dans le mode « Tuner ».
13. **AM** – indique la bande AM dans le mode « Tuner ».
14. **AUX** – s'illumine lorsque le mode « AUX » est sélectionné.
15. **NUMÉRIQUE** – montre le numéro d'une station de radio/d'une piste de CD sélectionnée.
16. **PRESET** – s'illumine lorsqu'une station de radio programmée est sélectionnée et clignote lors de la mise en mémoire d'une station de radio.

Réglage de l'horloge

Lorsque la fiche c.a. ou le bloc-piles est introduit, l'appareil passe par défaut dans le mode d'attente et l'écran à cristaux liquides affiche « 12:00 ». Suivez la procédure ci-dessous pour afficher l'heure locale correcte.

1. Appuyez une fois sur le bouton **TIME SET** de l'appareil ; ceci activera les fonctions « hour » et « minute ». « 00:00 » clignotera alors sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.
2. Appuyez sur le bouton **HOUR** de façon répétée pour choisir le nombre correct pour l'heure ; à chaque fois que ce bouton est enfoncé, le nombre augmente d'une unité.
3. Appuyez sur le bouton **MINUTE** de façon répétée pour choisir le nombre correspondant aux minutes ; à chaque fois que ce bouton est enfoncé, le nombre augmente d'une unité.
4. Appuyez sur le bouton **MINUTE** et le maintenir enfoncé ; le nombre correspondant aux minutes augmente continuellement jusqu'à ce que le bouton soit relâché - lorsque le nombre de minutes correct est atteint.
5. Appuyez sur le bouton **TIME SET** une fois de plus pour enregistrer le temps actuel ; un signal sonore (« bip ») se fera alors entendre.

Remarque : 2 piles AAA sont fournies avec l'appareil pour permettre à l'horloge de continuer à fonctionner lorsque l'appareil est débranché. Remplacez les piles AAA lorsque l'appareil n'indique plus l'heure correcte. (Veuillez vous reporter à la rubrique concernant le remplacement des piles de l'horloge.)

Consignes de fonctionnement

Partie audio

Radio

SÉLECTION DE LA BANDE ET DES STATIONS

Le tuner couvre la bande de fréquences AM standard de 520 à 1 710 MHz et la bande de fréquences FM standard de 87,5 à 107,9 kHz. Suivez la procédure ci-dessous pour programmer un accès au hasard à la station recherchée :

1. **Pour le modèle PB10 :** appuyez sur le bouton **AM/FM** sur l'appareil afin de sélectionner la bande AM ou FM. **Pour le modèle PB10-CD :** appuyez sur le bouton **Aux/CD/Radio** de façon répétée jusqu'à ce que le mode « Radio » ait été sélectionné, puis appuyez sur le bouton **AM/FM** s'il y a lieu.
2. Tournez le bouton **TUNE SEEK** ▶▶ vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) sur le panneau avant d'un huitième de tour une fois ; la fréquence augmente d'une unité à chaque fois.
3. Tournez le bouton **TUNE SEEK** ▶▶ vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et maintenez-le en position pendant trois secondes ; l'appareil continuera à rechercher automatiquement une station vers les fréquences supérieures jusqu'à ce qu'un signal suffisamment puissant soit reçu.
4. Tournez le bouton **TUNE SEEK** ◀◀ vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) sur le panneau avant d'un huitième de tour une fois ; la fréquence diminue d'une unité à chaque fois.
5. Tournez le bouton **TUNE SEEK** ◀◀ vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) et maintenez-le en position pendant trois secondes ; l'appareil continuera à rechercher automatiquement une station vers les fréquences inférieures jusqu'à ce qu'un signal suffisamment puissant soit reçu.

Remarque : si aucun signal de station suffisamment puissant n'est reçu lorsque le tuner cesse de chercher, répéter la procédure indiquée ci-dessus pour chercher les stations préférées.

PROGRAMMATION DES STATIONS

Il est possible de programmer jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Suivez la procédure indiquée ci-dessous :

1. **Pour le modèle PB10 :** appuyez sur **AM/FM** sur l'appareil pour sélectionner la bande AM ou FM. **Pour le modèle PB10-CD**, appuyez sur le bouton **Aux/CD/Radio** de façon répétée jusqu'à ce que la fonction Radio soit atteinte, puis appuyez sur le bouton **AM/FM** s'il y a lieu.
2. Tournez le bouton **TUNE SEEK** ◀◀ / ▶▶ vers la droite ou vers la gauche pour choisir la fréquence désirée.
3. Appuyez une fois sur le bouton **Memory** sur l'appareil. « PRESET » et la station clignoteront sur l'écran d'affichage.
4. Appuyez sur ▶▶ / ◀◀ pour sauter vers des stations de fréquence supérieure ou inférieure afin de sélectionner le numéro de programmation de la station désirée.
5. Appuyez une fois de plus sur le bouton **MEMORY** pour enregistrer la station ; un signal sonore (« bip ») se fera entendre. « PRESET » et le numéro de station « P 2 » clignoteront sur l'écran d'affichage.

Remarque : après que 20 stations FM et 10 stations AM auront été enregistrées, la première station programmée sera remplacée si une station supplémentaire est programmée.

ÉCOUTE D'UNE STATION PROGRAMMÉE

1. Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour chercher vers le bas ou vers le haut afin de trouver la station que l'on désire écouter.

ÉCOUTE D'UNE STATION NON PROGRAMMÉE

1. Faites tourner le bouton **TUNE SEEK** ◀◀ / ▶▶ vers la droite ou vers la gauche afin de sortir de la fonction d'écoute des stations programmées. « PRESET » disparaîtra alors de l'écran d'affichage à cristaux liquides.

LECTEUR DE CD (Pour le modèle PB10-CD)

Écoute d'un CD

1. Si « CD » n'est pas illuminé sur l'écran d'affichage à cristaux liquides, appuyez sur le bouton **CD/AUX/RADIO** de façon répétée jusqu'à ce que « CD » soit illuminé.
2. Appuyez sur le bouton **OUVRIR/FERMER** afin d'ouvrir le tiroir CD.
3. Placer soigneusement le CD sur le centreur avec le côté du label orienté vers le haut. Appuyez doucement sur la région du centreur pour enfoncer le CD.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton **OUVRIR/FERMER** afin de fermer le tiroir CD.
5. Utilisez **TRACK** ▶▶| et **TRACK** |◀◀ pour sélectionner la piste désirée.
6. Appuyez sur le **BOUTON D'ÉCOUTE** ▶ pour commencer à écouter le CD.

MISE EN MÉMOIRE DES PISTES D'UN CD

1. Dans le mode « CD », quand un CD a été placé dans l'appareil mais lorsqu'il n'est pas dans le mode d'écoute, appuyez sur le bouton PRESET. « PRESET 1 » s'illuminera sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.
2. Utilisez **TRACK** ▶▶| et **TRACK** |◀◀ pour sélectionner la piste à mettre en mémoire.
3. Appuyez sur « Memory » pour mettre la piste en mémoire à l'endroit spécifié.
4. Faites de même pour un maximum de 20 pistes de CD ou MP3.
5. Après avoir programmé le nombre de pistes désiré, appuyez sur le bouton d'écoute pour commencer à écouter les pistes programmées.

RÉPÉTITION CONTINUELLE DU MÊME CD

1. Dans le mode « CD », quand un CD a été placé dans l'appareil mais lorsqu'il n'est pas dans le mode d'écoute, appuyez sur le bouton **CD MODE** de façon répétée jusqu'à ce que « REPEAT » s'illumine.
2. Appuyez sur le **BOUTON D'ÉCOUTE** ▶ pour commencer à écouter le CD.
3. Lorsque le CD atteindra la fin de la dernière piste, il recommencera à jouer à son début.

RÉPÉTITION CONTINUELLE DE LA MÊME PISTE

1. Dans le mode « CD », quand un CD a été placé dans l'appareil, appuyez sur le **BOUTON D'ÉCOUTE** ▶ pour commencer à écouter le CD. Appuyez sur le bouton **CD MODE** de façon répétée jusqu'à ce que « REPEAT » s'illumine.
2. Lorsque le CD atteindra la fin de la piste, il recommencera à jouer au début de cette piste.

UTILISATION DE LA FONCTION DE LECTURE AU HASARD POUR ECOUTER DES PISTES

1. Dans le mode « CD », quand un CD a été placé dans l'appareil mais lorsqu'il n'est pas dans le mode d'écoute, appuyez sur le bouton **CD MODE** de façon répétée jusqu'à ce que « RANDOM » s'illumine.
2. Appuyez sur le **BOUTON D'ÉCOUTE** ▶ pour commencer à écouter le CD.
3. Les pistes seront jouées au hasard jusqu'à ce qu'elles aient toutes été entendues.
3. Les pistes seront jouées continuellement au hasard.

Fonction Aux

L'appareil est doté d'un port auxiliaire permettant d'utiliser une source audio extérieure telle qu'un lecteur de CD ou MP3 portable.

1. **Pour le modèle PB10**, appuyez sur le bouton **AUX** afin de mettre l'appareil dans le mode auxiliaire. « AUX » s'illuminera sur l'écran d'affichage. **Pour le modèle PB10-CD**, appuyez sur le bouton **CD/AUX/Radio** de façon répétée jusqu'à ce que « AUX » s'illumine sur l'écran.
2. Ouvrez le cache du port Aux.
3. Introduisez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise « AUX in » du côté gauche de l'appareil.
4. Connectez l'autre extrémité du cordon dans le port de sortie pour casque ou de sortie auxiliaire sur la source audio extérieure.
5. Réglez le niveau du volume de la source audio extérieure au milieu de la plage de volume (50 %).
6. Mettez la source audio extérieure en marche comme d'habitude.
7. Utilisez la commande de réglage du volume sur le boîtier d'alimentation pour régler le volume. N'utilisez pas la source audio extérieure.

Réglages audio

Stéréo/Mono

1. Quand un signal FM suffisamment puissant est reçu par le tuner FM, « **STEREO** » s'illumine sur l'écran d'affichage.
2. Si le tuner ne reçoit qu'un signal faible, on entendra des parasites. Appuyez sur le bouton **STEREO** pour désactiver le mode stéréo afin d'améliorer le son provenant d'une station dont le signal n'est pas assez puissant.

EQ

Le boîtier d'alimentation est muni de cinq réglages d'égalisation programmés qui peuvent être sélectionnés suivant le type de musique jouée.

Appuyez sur **EQ** de façon répétée pour sélectionner l'un des cinq réglages EQ sur l'écran d'affichage. Le mode choisi (JAZZ, ROCK, POP ou CLASSICAL) s'illuminera. « NORMAL » ne s'illuminera pas sur l'écran car ce réglage désactive la fonction EQ.

BOSCH SOUND

Le boîtier d'alimentation est muni d'un processeur numérique qui permet d'écouter la musique avec une qualité sonore supérieure.

1. Le réglage par défaut pour BOSCH SOUND est activé.
2. Il suffit d'appuyer sur le bouton **BOSCH SOUND** pour désactiver la fonction BOSCH SOUND.

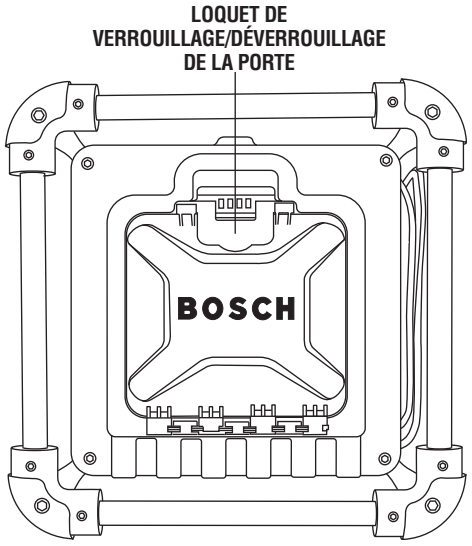
3. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour réactiver la fonction BOSCH SOUND.

RÉGLAGE DU VOLUME

1. Tournez vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) le bouton **VOLUME+** sur le panneau avant d'un huitième de tour une fois pour élever le niveau sonore d'un degré ; « **VOL X** » est alors affiché sur l'écran.
2. Tournez vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) le bouton **VOLUME+** et le maintenir dans cette position ; le volume continuera à augmenter jusqu'au moment où le bouton est relâché. « **VOL XX** » monte rapidement sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.
3. Tournez vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) le bouton **VOLUME-** sur le panneau avant d'un huitième de tour une fois pour diminuer le niveau sonore d'un degré ; « **VOL X** » est alors affiché sur l'écran.
4. Tournez vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) le bouton **VOLUME-** et le maintenir dans cette position ; le volume continuera à diminuer jusqu'au moment où le bouton est relâché. « **VOL XX** » baisse rapidement sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.

Retrait et insertion du bloc-piles

Pour retirer le bloc-piles de la radio ou pour l'y insérer, ouvrez la porte du chargeur en déverrouillant le loquet. Retirez le capuchon de protection du bloc-piles avant d'insérer le bloc-piles. Pour insérer les piles, alignez les piles et faites glisser le bloc-piles à l'intérieur de l'outil jusqu'à ce qu'il se bloque en place. Ne forcez pas.



Charge du bloc-piles

FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR :

Insérez les piles et fermer la porte.

⚠ AVERTISSEMENT Ne chargez que des piles Bosch BAT025-BAT045. D'autres piles risqueraient d'exploser et de causer des blessures aux personnes et des dommages aux biens. Lisez les consignes de sécurité supplémentaires figurant sur le dessous de la radio.

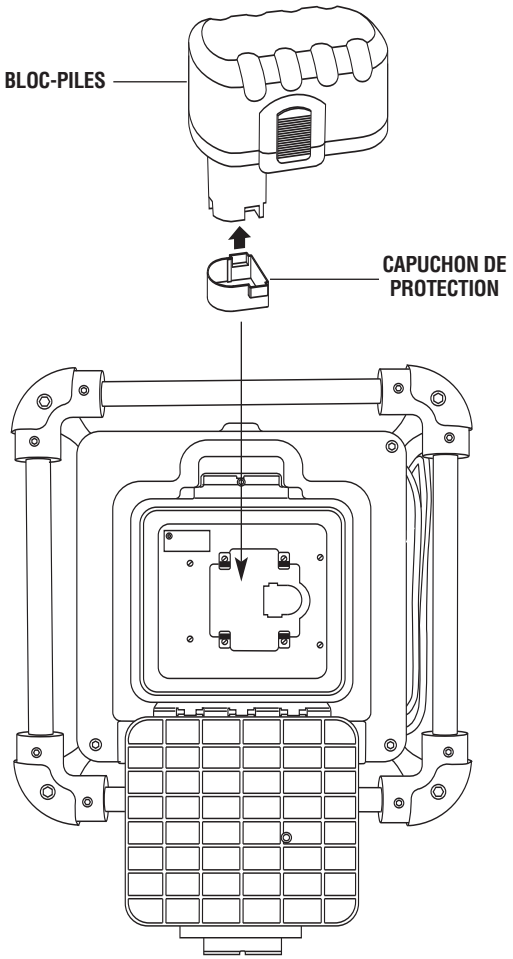
Ouvrez la porte du chargeur en déverrouillant le loquet. Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise de courant murale standard. Retirez le capuchon de protection avant d'insérer le bloc-piles dans le chargeur.

1. L'écran à cristaux liquides affichera l'icône de pile et le mot « CHARGING » sur le devant de l'appareil. Ceci indique que le bloc-piles est en train de charger.
2. La disparition du mot « CHARGING » indique que le bloc-piles est complètement chargé.
3. Si l'icône de thermomètre est affichée à l'écran au début du processus de charge du bloc-piles, ceci indique que le bloc-piles est soit trop chaud, soit trop froid.

Le bloc-piles commencera à charger dès qu'il aura atteint la température appropriée. L'icône de thermomètre disparaîtra à ce moment.

4. La raison d'être de l'icône de charge sur l'écran d'affichage à cristaux liquides est d'indiquer que le bloc-piles est en train de charger rapidement. Les icônes de charge disparaîtront plus vite si le bloc-piles n'était pas complètement déchargé.
5. Lorsque le bloc-piles est complètement chargé, il peut être inséré dans un outil ou utilisé pour alimenter la radio au lieu du cordon d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque d'incendie ou de blessure lorsque les piles ne sont pas dans la radio ou dans le chargeur, placez toujours le capuchon de protection à l'extrémité du bloc-piles.



Remarques importantes relatives à la charge

1. Lors des premiers cycles de charge, le bloc-piles neuf n'absorbe que 80 % de sa capacité maximale. Par la suite, cependant, les piles se chargeront à pleine capacité.
2. De même, le chargeur n'est destiné qu'à la charge rapide des bloc-piles dont la température se situe entre 4°C (40°F) et 41°C (105°F).
3. Une diminution marquée de la réserve énergétique entre les charges peut signaler l'épuisement du bloc-piles et le besoin d'un remplacement.
4. Si vous prévoyez de longues périodes (à savoir, un mois ou plus) de non-utilisation de votre outil, il est préférable d'utiliser votre outil jusqu'à ce que sa pile soit entièrement déchargée avant de remiser votre bloc-pile. Après une longue période de remisage, la capacité sera réduite à la première recharge. La capacité normale sera rétablie en deux ou trois cycles de charge/décharge. N'oubliez pas de débrancher le chargeur durant la période de remisage.
5. Si le bloc-piles ne se charge pas normalement :
   a. Vérifiez la présence de courant à la prise en y branchant un autre appareil électrique.
   b. Vérifiez si la prise n'est pas raccordée conjointement à un interrupteur qui servirait à éteindre les lumières.
   c. Vérifiez la propreté des bornes du bloc-piles. Nettoyez-les au besoin avec un bâtonnet imbibé d'alcool.
   d. Si vous ne parvenez pas à obtenir une charge suffisante, apportez ou envoyez la radio et le bloc-piles à votre centre d'entretien Bosch habituel.

Voir les noms et adresses des centres d'entretien sous la rubrique « Outils électriques » dans les pages jaunes de l'annuaire de téléphone.

Remarque : L'utilisation de chargeurs ou de bloc-piles non vendus par Bosch annule la garantie.

Alimentation de l'appareil

Branchement sur le secteur

Branchez le cordon d'alimentation c.a. de l'appareil dans une prise de courant/prise murale c.a. standard (c.a. 120 V/60 Hz). S'il était alimenté auparavant par des piles, l'appareil, dès qu'il aura été branché, sera désormais alimenté par le secteur.

Remarque : l'appareil commence à charger les piles automatiquement dès qu'il est alimenté par le secteur.

Fonctionnement avec les piles

Le bloc-piles Bosch alimente l'appareil en courant continu dans les modes « radio » et « AUX » lorsque l'appareil est déconnecté de son alimentation c.a. La prise de 12 volts et la prise à 4 voies ne sont pas disponibles si le cordon d'alimentation c.a. n'est pas branché sur le secteur.

UTILISATION DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE

Le disjoncteur de fuite à la terre aide à vous protéger contre les chocs électriques dangereux qui peuvent être causés si votre corps devient un parcours à travers lequel l'électricité circule au sol. Ceci pourrait se produire lorsque vous touchez un outil électrique qui est sous tension en raison d'un mécanisme défectueux, d'humidité, d'isolation usée sur le cordon, etc. Un choc peut se produire même si vous ne touchez qu'aux canalisations ou à un autre matériau qui mène au sol. Lorsque vous utilisez un disjoncteur de fuite à la terre, vous pouvez néanmoins sentir un choc, mais ce disjoncteur est conçu de manière à couper le courant suffisamment vite pour qu'un adulte normal en santé ne subisse pas de lésions électriques graves.

⚠ AVERTISSEMENT **Les disjoncteurs de fuite à la terre NE protégeront PAS contre :**

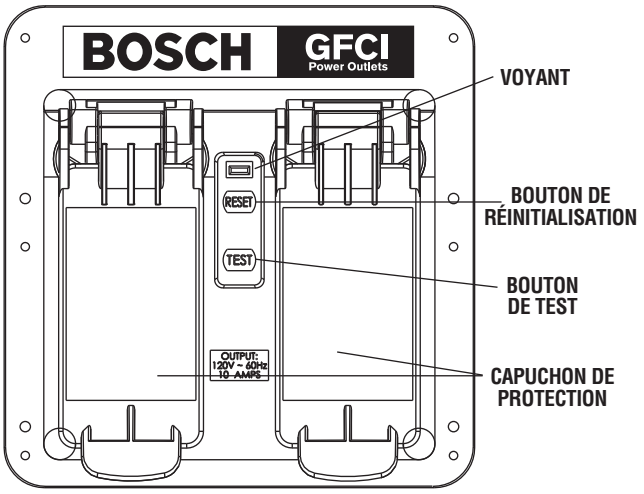
1. Les chocs ligne à ligne (du type reçu lorsqu'on touche au métal inséré dans les deux fentes droites d'une prise).
2. Les surcharges de courant ou le court-circuit ligne à neutre. LE FUSIBLE OU LE DISJONCTEUR AU PANNEAU OU À LA BOÎTE DE DISTRIBUTION DOIT ASSURER CETTE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS !

Utilisation du disjoncteur

L'appareil étant branché sur le secteur, exécutez la procédure suivante pour utiliser la prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre :

1. Appliquez la procédure de test du disjoncteur de fuite à la terre conformément aux indications figurant sur l'appareil et dans ce mode d'emploi.
2. Si l'appareil a passé avec succès le test du disjoncteur de fuite à la terre, soulevez le capuchon de protection pour exposer les prises de courant c.a.
3. Branchez l'équipement ou outil électrique désiré dans la prise.
4. Après avoir fini d'utiliser les prises de courant c.a. de l'appareil, assurez-vous que les capuchons de protection sont fermés correctement.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas lorsqu'il est probable que de l'eau s'infiltrera dans l'appareil. Ce dispositif ne protégera pas contre les décharges électriques provenant : 1. des défauts ou des problèmes affectant l'alimentation électrique de l'interrupteur ; 2. des contacts entre une personne et les deux conducteurs du circuit de l'interrupteur.



Procédure de test du disjoncteur de fuite à la terre

Le fonctionnement du disjoncteur doit être contrôlé avant chaque emploi.

1. Branchez la radio dans la prise de courant. Le voyant devrait devenir rouge.
2. Appuyez sur le bouton **TEST** pour mettre sous tension. Le voyant devrait disparaître.
3. Appuyez sur le bouton **RESET** à nouveau en vue de l'utilisation. Le voyant devrait devenir rouge.
4. Si l'appareil ne passe pas avec succès le test indiqué ci-dessus, n'utilisez pas les prises de courant et faites réparer l'appareil afin de remédier au problème.

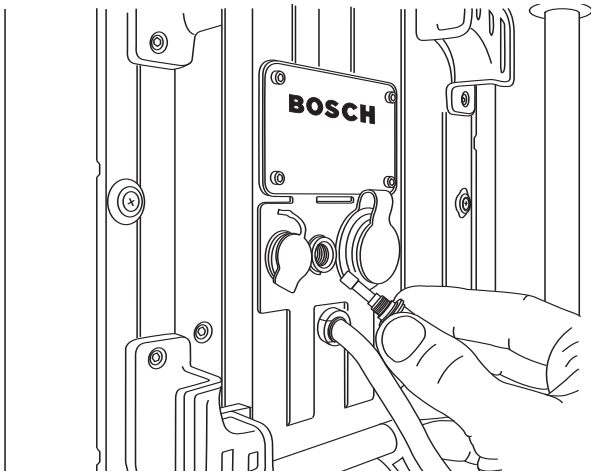
Utilisation de la prise de 12 V

Remarque : n'insérez pas de dispositif nécessitant une intensité de plus d'un ampère. Sinon, le fusible s'ouvrira. **La prise de 12 V ne peut pas être alimentée par le bloc-piles.**

1. Soulevez le couvercle en caoutchouc identifié par « 12 V » pour exposer la prise et insérez la fiche du dispositif ou de l'équipement.
2. Fermez le couvercle dès que vous aurez fini d'utiliser la prise afin d'empêcher la pénétration d'autres objets dans les ouvertures de la prise.
3. Inspectez le fusible s'il n'y a pas de courant.

Remplacement du fusible

1. Dévissez le capuchon du fusible en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Remplacez le fusible. Utilisez seulement **un fusible rapide d'un ampère (5 x 20 mm métrique).**

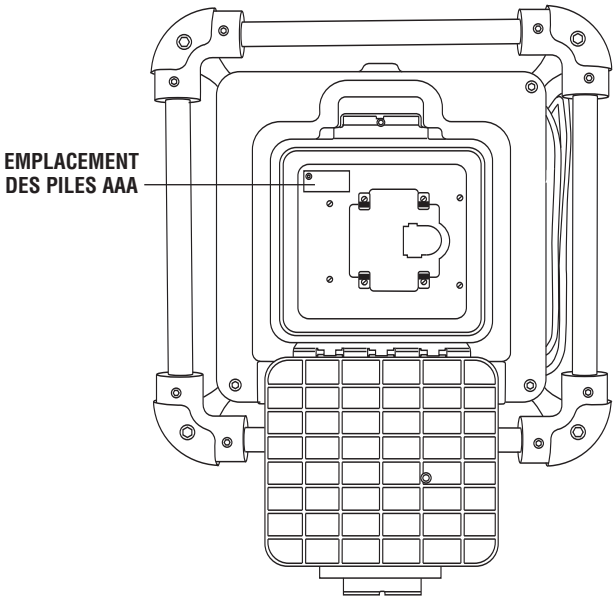


3. Serrez l'ensemble de capuchon de fusible en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT Ne circonvenez pas le fusible et n'utilisez aucun fusible autre que celui qui est spécifié pour ne pas endommager l'appareil.

Remplacement des piles de l'horloge

1. Ouvrez la porte du compartiment des piles.
2. Retirez le cache des piles AAA.
3. Retirez les anciennes piles et mettez-les au rebut conformément à la réglementation applicable.
4. Insérez les nouvelles piles AAA. N'utilisez pas de piles usagées ou de types différents ; utilisez seulement des piles alcalines neuves.



Détermination de la cause, et résolution, des problèmes

Problème	Détermination de la cause	Résolution du problème
La partie audio ne fonctionne pas.	1. Le cordon d'alimentation est-il connecté correctement ? 2. Le bloc-piles Bosch a-t-il été inséré ou installé correctement ? 3. Le bloc-piles doit-il être rechargé ?	1. Branchez le cordon d'alimentation c.a. 2. Assurez-vous que le bloc-piles est inséré complètement. 3. Branchez le cordon d'alimentation et insérez le bloc-piles.
La réception radio est bruyante ou faible.	1. Y a-t-il un autre équipement à proximité qui produit des interférences ? 2. L'antenne FM interne est-elle affectée par des interférences ?	1. Déplacez l'appareil à un autre endroit à distance de la source des interférences. 2. Orientez l'appareil dans un autre sens.
La prise de 12 V c.c. ne fonctionne pas.	1. Le fusible d'un ampère a-t-il été inséré correctement ? 2. Le fusible d'un ampère s'est-il ouvert ?	1. Insérez le fusible d'un ampère. 2. Remplacez le fusible.
La prise à 4 voies ne fonctionne pas.	1. Le cordon d'alimentation est-il connecté correctement ? 2. Le voyant rouge est-il illuminé sur les prises de courant ?	1. Branchez le cordon d'alimentation c.a. 2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. 3. Exécutez la procédure de test du disjoncteur de fuite à la terre.
L'appareil cesse subitement de fonctionner.	1. Le cordon d'alimentation est-il connecté correctement à l'appareil ? 2. L'écran à cristaux liquides indique-t-il que l'appareil est sous tension ?	1. Branchez l'appareil sur une source d'alimentation. 2. Le logiciel de l'appareil doit être réinitialisé. Retirez le bloc-piles de l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation c.a., puis attendez 30 secondes et rebranchez le cordon d'alimentation c.a.

Entretien

Service

⚠ AVERTISSEMENT **IL N'EXISTE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. L'entretien préventif exécuté par des personnes non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, ce qui peut présenter de graves dangers.** Nous recommandons de confier toute intervention d'entretien sur l'outil à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. TECHNICIENS : débranchez la radio de l'alimentation avant de commencer la réparation.

L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par des techniciens agréés. Une personne incompétente risquerait de se blesser lors de toute opération d'entretien ou de réparation.

Si un composant doit faire l'objet d'une substitution, n'utilisez qu'un composant identique pour la substitution. Suivez les consignes de la rubrique de ce mode d'emploi qui est consacrée à l'entretien. L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance risque de créer un danger de décharge électrique ou de blessure.

PILES

Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie. Si vous remarquez une diminution dans les performances de votre radio ou une durée de fonctionnement réduite de manière significative entre charges, il est temps de remplacer le bloc-piles. S'il n'est pas remplacé, il se peut qu'il endommage le chargeur ou que l'outil fonctionne incorrectement.

Les piles doivent être déchargées avant de les entreposer pour une longue durée. Les blocs-piles durent plus longtemps et se rechargent mieux quand ils sont rangés déchargés. Rappelez-vous qu'il faut complètement recharger les blocs-piles avant toute utilisation survenant après un stockage prolongé.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT **Pour éviter les accidents, déconnectez toujours la radio du boîtier d'alimentation avant de procéder au nettoyage.**

LENTILLE DU CD

Prenez les précautions nécessaires pour empêcher la pénétration de poussière ou d'humidité sur la lentille du laser du CD. Ne touchez jamais la lentille du laser du CD. Utilisez exclusivement des produits de nettoyage de lentilles de CD disponibles dans le commerce ou apportez l'appareil dans un centre d'entretien Bosch pour y faire nettoyer la lentille.

ENTRETIEN DU DISQUE COMPACT

Pour retirer un disque de son étui de rangement, appuyez sur la partie centrale de l'étui et soulevez le disque pour l'en sortir en le tenant soigneusement par les bords.

Essuyez soigneusement les empreintes digitales et les traces de poussière de la surface enregistrée du disque avec un chiffon doux. Essuyez en ligne droite – de l'intérieur vers l'extérieur du disque.

Nettoyez périodiquement le disque avec un chiffon doux et sec qui ne peluche pas. N'utilisez jamais de détergents ou de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer le disque. S'il y a lieu, utilisez un nécessaire de nettoyage de CD.

Évitez de ranger les disques à des endroits où ils sont exposés à la lumière directe du soleil et où le niveau d'humidité est élevé.

UNITÉ PRINCIPALE DE L'APPAREIL

N'insérez jamais un disque sale/éraflé dans l'appareil, et ne laissez pas de saletés ou de sable pénétrer à l'intérieur.

Ne retirez pas subitement l'appareil d'un endroit très froid pour le mettre dans un endroit chaud. Ceci risquerait de causer la formation de condensation sur la lentille optique et empêcher un fonctionnement correct.

Ne laissez pas l'appareil exposé à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées ; ceci pourrait déformer ou décolorer le coffret, et risquerait également de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux. Retirez les saletés incrustées avec un chiffon humide trempé dans de l'eau savonneuse, puis essuyez pour sécher.

Si vous avez l'intention d'utiliser une pièce d'étoffe imbibée d'un produit chimique, lisez d'abord le mode d'emploi qui l'accompagne.

N'utilisez pas d'alcool ou de diluants.

⚠ MISE EN GARDE **Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique.** Parmi ceux-ci se trouvent : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT **Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil.** Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES
OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

ADVERTENCIA

– PARA EVITAR UN PELIGRO DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE ESTE ENCHUFE CON UN CORDÓN DE EXTENSIÓN, UN RECEPTÁCULO ELÉCTRICO U OTRO TOMACORRIENTE, A MENOS QUE LOS TERMINALES SE PUEDAN INTRODUCIR COMPLETAMENTE PARA EVITAR QUE QUEDEN AL DESCUBIERTO.

– PARA EVITAR UN PELIGRO DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA EL ELECTRODOMÉSTICO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

El símbolo de destello de rayo con cabeza de flecha, ubicado dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a las personas.

PRECAUCIÓN:

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA LA UNIDAD

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS A LAS QUE EL USUARIO PUEDA HACER SERVICIO DE REVISIÓN. PONGA EL SERVICIO DE REVISIÓN EN MANOS DE PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El signo de admiración ubicado dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio de revisión) en los documentos que acompañan al producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el producto.
2. Las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben retener para referencia futura.
3. Se deben seguir todas las advertencias ubicadas en el electrodoméstico y en las instrucciones de funcionamiento.
4. Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
5. No use este electrodoméstico cerca de agua.
6. Limpie la unidad solamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de cualquier fuente de calor, como radiadores, registros de calor, estufas u otros electrodomésticos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe de tipo polarizado tiene dos terminales, uno de los cuales es más ancho que el otro. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos terminales y una tercera espiga de conexión a tierra. El terminal ancho o la tercera espiga se proporciona para brindar seguridad al usuario. Si el enchufe provisto no cabe en el tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.

   Precaución: Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir el enchufe de terminal ancho con la ranura ancha para que quede completamente introducido.
10. Proteja el cordón de energía para que no sea pisado ni pellizcado, especialmente en los enchufes, los receptáculos eléctricos auxiliares y el punto por donde salen del aparato.
11. Utilice únicamente aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante tormentas con relámpagos o cuando no se use durante períodos prolongados.
13. Ponga todo el servicio de revisión en manos de personal de servicio calificado. Es necesario hacer servicio de revisión cuando el aparato se haya dañado de alguna manera, como cuando el cordón de energía o el enchufe esté dañado, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, o cuando el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.

Este electrodoméstico no se debe exponder a agua que gotea o salpica, y no se debe colocar objetos llenos de líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.

Índice de materias

	Página
Seguridad	26-27
Instrucciones de seguridad importantes	26
Índice de materias	27
Información de la FCC	27
Baterías/Cargador	28
Cuidado de las baterías	28
Eliminación de las baterías	28
Descripción funcional y especificaciones	29
Controles del modelo PB10	30
Controles del modelo PB10-CD	31
Pantalla de LCD	32
Ajuste del reloj	32
Instrucciones de funcionamiento	32-36
Radio	32
Reproductor de CD	33
Función auxiliar	33
Ajustes de audio	33-34
Suelta e introducción del paquete de batería	34
Carga del paquete de batería	34
Notas importantes sobre la carga	35
Para suministrar alimentación a la unidad	35
Uso del GFCI (interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra)	35
Uso del GFCI	35
Procedimiento de prueba del GFCI	35
Uso del tomacorriente de 12 V	36
Cambio del fusible	36
Resolución de problemas	36
Mantenimiento	37
Accesorios	37

Información de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

PRECAUCIÓN RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO Y LOS ENCLAVAMIENTOS ESTÁN ANULADOS.

EVITE LA EXPOSICIÓN AL RAYO.

Este producto contiene un dispositivo láser de baja energía.

Reglas para las baterías y el cargador

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución que se encuentran en (1) el cargador de baterías, (2) el paquete de baterías y (3) el producto que utiliza baterías.

Utilice solamente el cargador que acompañaba al el producto o un reemplazo directo según se indica en el catálogo o en este manual.

No desarme la radio ni la haga funcionar si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado de cualquier modo. Cambie el cordón o los enchufes dañados inmediatamente. El reensamblaje incorrecto o los daños pueden ocasionar sacudidas eléctricas o incendio.

No recargue la batería en un entorno húmedo o mojado. No exponga la radio a la lluvia ni a la nieve. Si la caja de baterías está agrietada o dañada de algún otro modo, no la introduzca en el cargador. Se puede producir un cortocircuito de las baterías o un incendio.

Cargue solamente baterías recargables aprobadas Bosch. Consulte Descripción funcional y especificaciones. Otros tipos de baterías pueden reventar causando lesiones personales y daños.

Cargue el paquete de baterías a temperaturas superiores a +40 grados F (4 grados C) e inferiores a +105 grados F (41 grados C). Guarde la radio y el paquete de baterías en lugares donde las temperaturas no superen 120 grados F (49 grados C). Esto es importante para evitar daños graves a los elementos de la batería.

Se puede producir un escape del líquido de las baterías bajo condiciones extremas de uso o de temperatura. Evite el contacto con la piel y los ojos. El líquido de la batería es cáustico y podría causar quemaduras químicas en los tejidos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón y luego con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante un mínimo de 10 minutos y obtenga atención médica.

Ponga la radio sobre superficies planas ininflamables y alejada de materiales inflamables cuando recargue el paquete de baterías. El cargador y el paquete de baterías se calientan durante el proceso de carga. Las alfombras y otras superficies termoaislantes bloquean la circulación adecuada de aire, lo cual puede causar sobrecalentamiento del cargador y del paquete de baterías. Si observa humo o que la carcasa se está derritiendo, desenchufe inmediatamente el cargador y no utilice el paquete de baterías ni el cargador.

El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por Bosch puede constituir un peligro de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones a las personas.

Cuidado de las baterías

⚠ ADVERTENCIA **Cuando las baterías no están en la herramienta o en el cargador, manténgalas alejadas de objetos metálicos.** Por ejemplo, para evitar que los terminales hagan cortocircuito, **NO** ponga las baterías en una caja de herramientas o en un bolsillo con clavos, tornillos, llaves, etc. Se pueden producir un incendio o lesiones.

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar incendios o lesiones cuando las baterías no estén en la herramienta o en el cargador, ponga siempre la tapa protectora en el extremo del paquete de baterías.** La tapa protectora protege contra el cortocircuitado de los terminales.

NO ARROJE LAS BATERIAS AL FUEGO NI LAS EXPONGA AL CALOR INTENSO. Pueden explotar.

Eliminación de las baterías

⚠ ADVERTENCIA **No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de los terminales de la batería.** Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de tirarla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de niquel-cadmio

Si este producto está equipado con una batería de níquel-cadmio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

"El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de níquel-cadmio (Ni-Cd) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá.

El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de Ni-Cd usadas a la basura o al curso municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

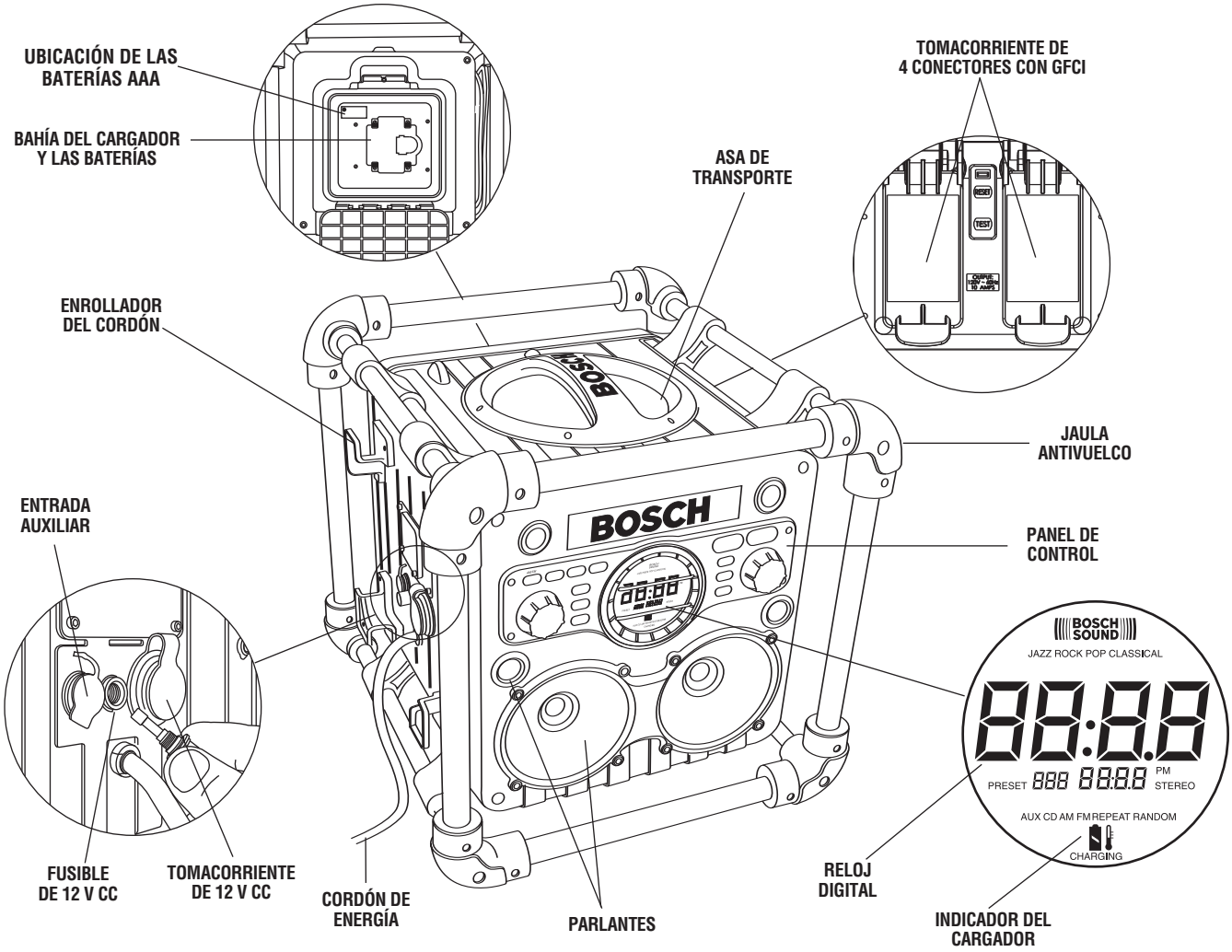
Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-822-8837 para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de Ni-Cd en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Skil/Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales."

Baterías de niquel-hidruro metalico

Si este producto está equipado con una batería de níquel-hidruro metálico, dicha batería debe eliminarse en un curso de agua municipal para residuos sólidos.

Descripción funcional y especificaciones

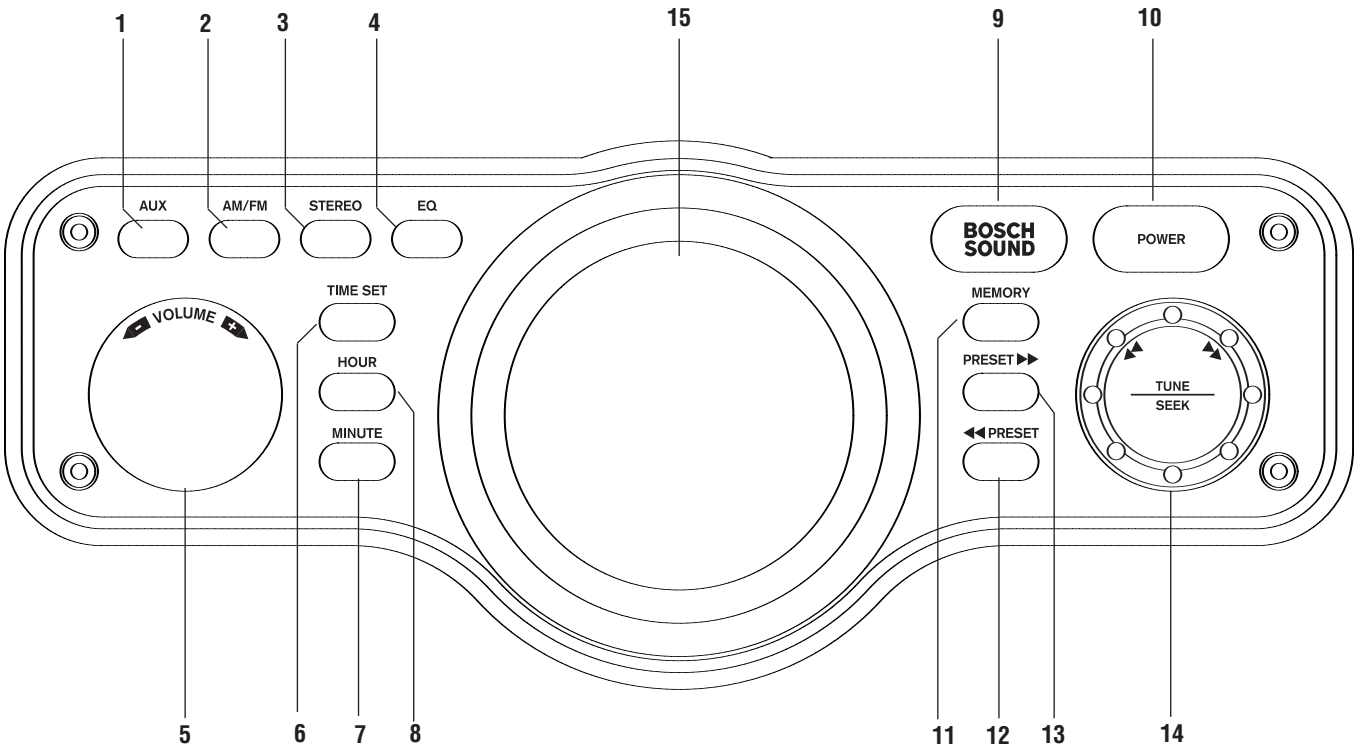
Radio para el lugar de la obra con tomacorriente de 4 conectores con GFCI (interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra)



Número de modelo	**PB10**	**PB10-CD**
Tensión nominal	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Amperaje	12 A	12 A
Baterías compatibles	BAT025-045	BAT025-045
Tomacorrientes con GFCI		
Tensión	120 V ∿ 60 Hz	120 V ∿ 60 Hz
Amperaje	10 A	10 A
Tomacorrientes de CC		
Tensión	12 V	12 V
Amperaje	Fusible de 1 A	Fusible de 1 A
Radio	AM 520-1710KHZ	AM 520-1710KHZ
	FM 87.9-107.9MHZ	FM 87.9-107.9MHZ
CD	N/A	Compatible con CD/CDR/MP3
Memoria	AM 10 preajustes FM 20 preajustes	AM 10 preajustes FM 20 preajustes

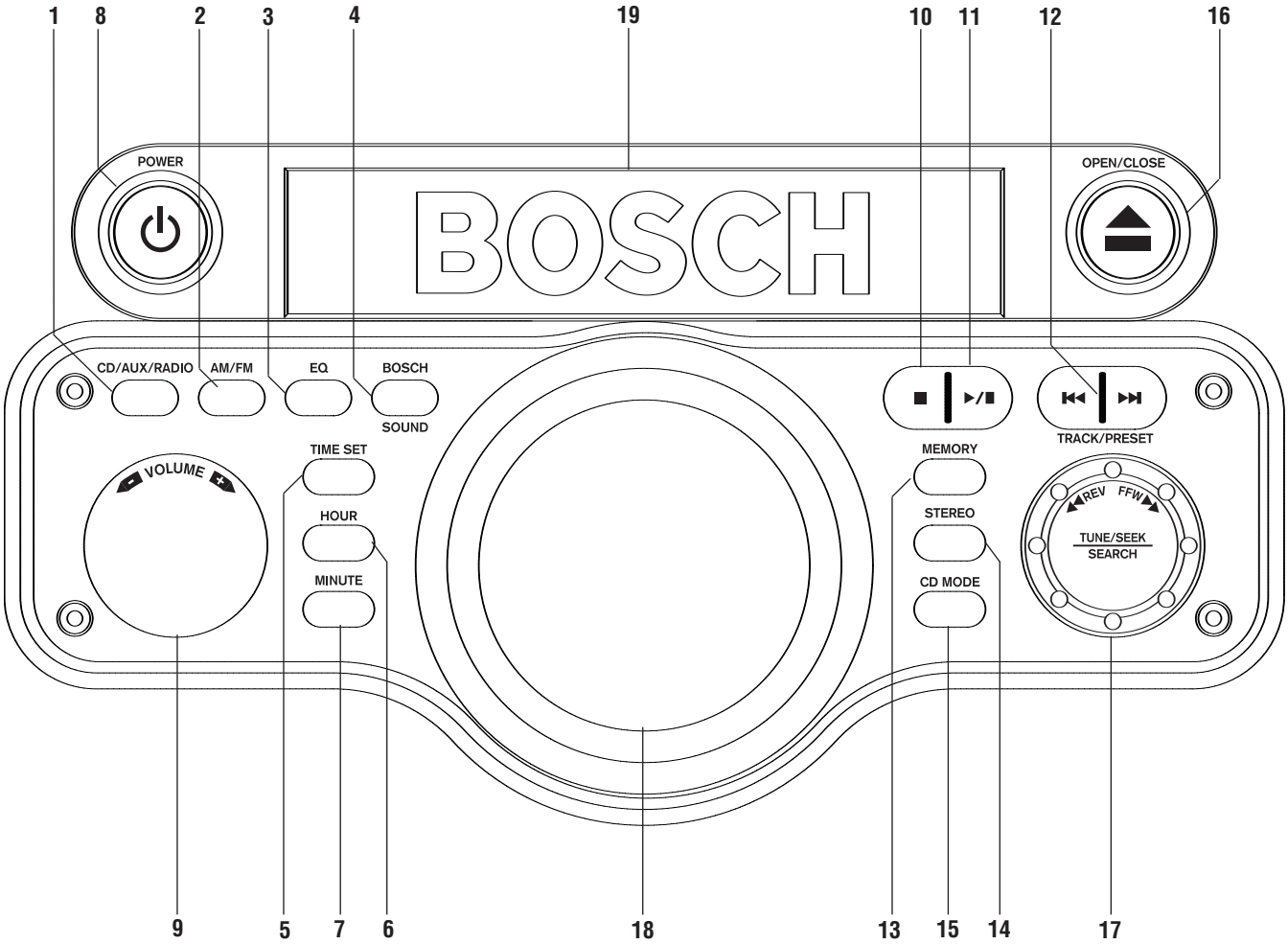
Controles del modelo PB10

1. **AUX** (Auxiliar): Presiónelo para iniciar el modo AUX y disfrutar de música procedente de un sistema de audio auxiliar.
2. Botón **AM/FM**: Al oprimirlo se cambia entre AM y FM cuando se está en el modo Radio.
3. **STEREO**: Al presionarlo se cambia entre Estéreo y Mono en el modo Radio FM.
4. Botón **EQ**: Al oprimirlo repetidamente se selecciona entre 5 posiciones de ecualizador preajustadas, Rock, Pop, Clásica, Jazz y Normal.
5. **BOTÓN DE CONTROL DEL VOLUMEN**: Al girarlo se aumenta o se reduce el volumen del sonido de la unidad.
6. Botón **TIME SET** (AJUSTE DE LA HORA): Al oprimirlo se permite ajustar la hora usando los botones Hour y Minute.
7. Botón **MINUTE** (MINUTO): Al oprimirlo se ajusta el minuto en el reloj después de oprimir el botón Set Time.
8. Botón **HOUR** (HORA): Al oprimirlo se ajusta la hora en el reloj después de oprimir el botón Time Set.
9. Botón **BOSCH SOUND**: Al oprimirlo se enciende o apaga el sonido mejorado digitalmente de Bosch.
10. Botón **POWER** (ALIMENTACIÓN): Al oprimirlo se enciende o apaga la unidad. (Los tomacorrientes de la unidad no están controlados por el botón de alimentación. Los tomacorrientes siempre tienen energía eléctrica si la unidad está enchufada a una fuente de energía.)
11. **MEMORY**: Oprima este botón para preajustar la estación de radio AM/FM.
12. ◀◀ **PRESET** (PREAJUSTE): Presiónelo para saltar hacia atrás al preajustar las estaciones de radio en AM o FM.
13. ▶▶ **PRESET** (PREAJUSTE): Presiónelo para saltar hacia adelante al preajustar las estaciones de radio en AM o FM.
14. **BOTÓN DE CONTROL DEL SINTONIZADOR**: Al girarlo se aumenta o se reduce la frecuencia del sintonizador de radio.
15. **Pantalla de LCD**: Muestra los distintos modos, la hora del reloj y la frecuencia de radio.

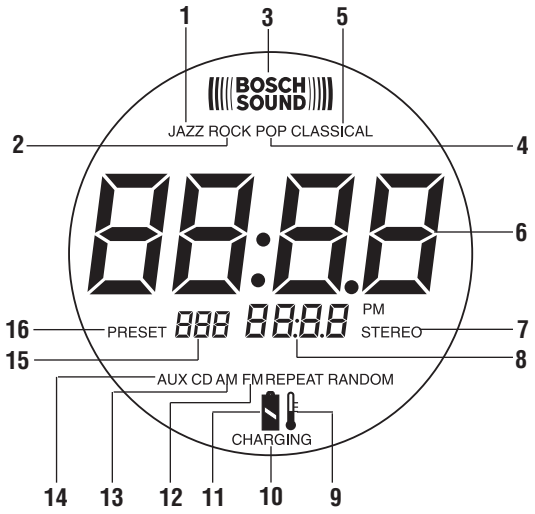


Controles del modelo PB10 – CD

1. Botón **CD/AUX/RADIO**: Al oprimirlo repetidamente se selecciona entre el reproductor de CD, la entrada auxiliar y la radio.
2. Botón **AM/FM**: Al oprimirlo se cambia entre AM y FM cuando se está en el modo Radio.
3. Botón **EQ**: Al oprimirlo repetidamente se selecciona entre 5 posiciones de ecualizador preajustadas, Rock, Pop, Clásica, Jazz y Normal.
4. Botón **BOSCH SOUND**: Al oprimirlo se enciende o apaga el sonido mejorado digitalmente de Bosch.
5. Botón **TIME SET** (AJUSTE DE LA HORA): Al oprimirlo se permite ajustar la hora usando los botones Hour y Minute.
6. Botón **HOUR** (HORA): Al oprimirlo se ajusta la hora en el reloj después de oprimir el botón Time Set.
7. Botón **MINUTE** (MINUTO): Al oprimirlo se ajusta el minuto en el reloj después de oprimir el botón Time Set.
8. Botón **POWER** (ALIMENTACIÓN): Al oprimirlo se enciende o apaga la unidad. (Los tomacorrientes de la unidad no están controlados por el botón de alimentación. Los tomacorrientes siempre tienen energía eléctrica si la unidad está enchufada en una fuente de alimentación.)
9. **BOTÓN DE CONTROL DEL VOLUMEN**: Al girarlo se aumenta o se reduce el volumen del sonido de la unidad.
10. Botón ■ **STOP** (PARADA): Oprímalo para parar el reproductor de CD cuando la unidad esté funcionando en el modo CD.
11. Botón ▶/⏸ **PLAY / PAUSE** (REPRODUCIR / PAUSA): Al oprimirlo se reproduce un CD mientras se está en el modo CD o se pausa un CD que esté siendo reproducido.
12. ▶▶ **TRACK / PRESET /** ◀◀ **TRACK / PRESET** (PISTA / PREAJUSTE): Al presionarlo la unidad salta/busca una pista en el modo CD o salta/busca para seleccionar una frecuencia de radio preajustada en el modo Radio.
13. **MEMORY**: Al oprimir este botón se ajustan los preajustes del sintonizador de radio o se ponen pistas de un CD en la memoria.
14. **STEREO**: Al presionarlo se cambia entre Estéreo y Mono en el modo Radio FM.
15. **CD MODE** (MODO CD): Al presionarlo se selecciona Random (Azar) o Repeat (Repetir) en el modo CD.
16. ⏏ **ABRIR/CERRAR**: Al presionarlo se abre o se cierra la bandeja del CD para cargar o sacar el CD.
17. **BOTÓN DE CONTROL DEL SINTONIZADOR**: Al girarlo se aumenta o se reduce la frecuencia del sintonizador de radio.
18. **PANTALLA DE LCD**: Muestra los distintos modos, la hora del reloj y la frecuencia de radio.
19. **BANDEJA DEL CD**: Se abre y se cierra para introducir o sacar un CD.



Pantalla de LCD



1. **JAZZ**: Se ilumina cuando se selecciona Jazz en el modo EQ.
2. **ROCK**: Se ilumina cuando se selecciona Rock en el modo EQ.
3. **BOSCH SOUND**: Se ilumina cuando se selecciona el sonido BOSCH SOUND.
4. **POP**: Se ilumina cuando se selecciona Pop en el modo EQ.
5. **CLASSICAL**: Se ilumina cuando se selecciona Clásica en el modo EQ.
6. **NUMÉRICA**: Muestra la hora del reloj una vez que se ha ajustado.
7. **STEREO**: Se ilumina cuando la estación de radio está transmitiendo en canal estéreo.
8. **NUMÉRICA**: Muestra la frecuencia de FM o AM en el modo de sintonizador, o el tiempo de que ha transcurrido de una pista de CD.
9. Icono de **TERMÓMETRO**: Indica que la batería está demasiado caliente o demasiado fría y que el cargador no está cargando.
10. **CHARGING** (CARGANDO): Parpadea cuando la unidad está cargando la batería.
11. Icono de **BATERÍA**: Indica que la batería está en la unidad. El icono parpadea cuando la batería está casi descargada.
12. **FM**: Indica la banda de FM en el modo de sintonizador.
13. **AM**: Indica la banda de AM en el modo de sintonizador.
14. **AUX**: Se ilumina cuando se selecciona el modo AUX.
15. **NUMÉRICA**: Muestra el número de una estación preajustada o el número seleccionado de una pista de CD.
16. **PRESET** (PREAJUSTE): Se ilumina cuando se tiene una estación preajustada seleccionada y parpadea mientras se pone una estación en la memoria.

Ajuste del reloj

Cuando el enchufe de CA o el paquete de batería esté introducido, la unidad irá preestablecidamente al modo de espera y la pantalla de LCD mostrará **"12:00"**. Siga los pasos que se indican a continuación para ajustar la hora local correcta.

1. Oprima una vez el botón **TIME SET** (AJUSTE DE LA HORA) ubicado en la unidad y se activará "hour" (hora) y "minute" (minuto), y "00:00" parpadeará en la pantalla de LCD.
2. Oprima repetidamente el botón **HOUR** para escoger el número de hora correcto; el número de hora añade "1" hora cada paso.
3. Oprima repetidamente el botón **MINUTE** para escoger el número de minutos; el número de minutos añade "1" minuto cada paso.
4. Oprima y mantenga oprimido el botón **MINUTE** y la hora en minutos aumentará continuamente hasta que seleccione la hora correcta en minutos; luego, suelte el botón.
5. Presione **TIME SET** una vez más para almacenar la hora y se oirá un "pitido".

Nota: Se suministran 2 baterías AAA con la unidad para mantener actual la hora cuando la unidad no esté enchufada. Reemplace las baterías AAA cuando la unidad ya no mantenga la hora correcta. (Consulte la sección sobre cambio de las baterías AAA del reloj.)

Instrucciones de funcionamiento

Parte de audio

Radio

PARA SELECCIONAR LA BANDA Y LAS ESTACIONES

El sintonizador funciona en la frecuencia AM estándar de 520 - 1710 MHz y en la frecuencia FM estándar de 87.5 - 107.9 KHz. Siga los pasos que se indican a continuación para sintonizar la estación:

1. **Para el modelo PB10:** Oprima el botón **"AM/FM"** de la unidad para seleccionar la banda AM o FM. **Para el modelo PB10-CD:** Oprima repetidamente el botón **Aux/CD/Radio** hasta que se seleccione la radio y luego oprima el botón **AM/FM** en caso de que sea necesario.
2. Gire hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) el botón **TUNE SEEK ▶▶** (BUSCAR SINTONÍA) ubicado en el panel delantero 1/8 de vuelta una vez y la frecuencia aumentará en uno cada paso.
3. Gire hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) el botón **TUNE SEEK ▶▶** y manténgalo girado durante tres segundos; la unidad buscará hacia adelante automáticamente hasta que se reciba una estación con una señal fuerte.
4. Gire hacia la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj) el botón **TUNE SEEK ◀◀** ubicado en el panel delantero 1/8 de vuelta una vez y la frecuencia disminuirá en uno cada paso.
5. Gire hacia la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj) el botón **TUNE SEEK ◀◀** y manténgalo girado durante tres segundos; la unidad buscará hacia atrás automáticamente hasta que se reciba una estación con una señal fuerte.

Nota: Si no se está recibiendo una estación cuando la unidad deje de buscar, repita los pasos mencionados anteriormente para buscar las estaciones preferidas.

PARA PREAJUSTAR ESTACIONES
Se pueden preajustar hasta 20 estaciones de FM y 10 estaciones de AM. Por favor, siga los pasos que se indican a continuación:

1. **Para el modelo PB10:** Presione **AM/FM** en la unidad para seleccionar la banda AM o FM. **Para el modelo PB10-CD:** Oprima repetidamente el botón **Aux/CD/Radio** hasta que la unidad esté en la función de radio y luego oprima el botón **AM/FM** en caso de que sea necesario.
2. Gire el botón **TUNE SEEK** ◀◀ / ▶▶ (BUSCAR SINTONÍA) hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar la frecuencia deseada.
3. Oprima una vez el botón **Memory** ubicado en la unidad. PRESET y la estación parpadearán en la pantalla.
4. Presione ▶▶ / ◀◀ para saltar hacia abajo o hacia arriba con el fin de seleccionar el número de la posición preajustada.
5. Oprima el botón **MEMORY** de nuevo una vez para guardar la estación y se oirá un pitido. PRESET y el número de estación "P 2" parpadearán en la pantalla de LCD.

Nota: Una vez que se hayan ajustado 20 estaciones de FM ó 10 estaciones de AM, la primera estación preajustada será reemplazada si usted continúa y preajusta otra estación.

PARA ESCUCHAR LAS ESTACIONES PREAJUSTADAS
1. Presione ◀◀ / ▶▶ para buscar hacia abajo o hacia arriba las estaciones preajustadas deseadas con el fin de escucharlas.

PARA SALIR DE LAS ESTACIONES PREAJUSTADAS
1. Gire el botón TUNE SEEK ◀◀ / ▶▶ hacia la derecha o hacia la izquierda para salir de las estaciones preajustadas y PRESET desaparecerá de la pantalla de LCD.

Reproductor de CD (para el modelo PB10-CD)

Reproducción de un CD

1. Si CD no está iluminado en la pantalla de LCD, oprima repetidamente el botón **CD/AUX/RADIO** hasta que CD se ilumine.
2. Oprima el botón **ABRIR/CERRAR** CD para abrir la bandeja del CD.
3. Coloque cuidadosamente el CD en el receptáculo central con el lado de la etiqueta orientado hacia arriba. Presione ligeramente hacia abajo el CD sobre el receptáculo central.
4. Oprima de nuevo el botón **ABRIR/CERRAR** CD para cerrar la bandeja del CD.
5. Use **TRACK** ▶▶| y **TRACK** |◀◀ para seleccionar la pista deseada.
6. Presione **PLAY** ▶ para comenzar a reproducir el CD.

COLOCACIÓN DE LAS PISTAS DE UN CD EN LA MEMORIA
1. En el modo CD, con un CD en la unidad y sin que el reproductor de CD esté en el modo de reproducción, oprima el botón PRESET. PRESET 1 se iluminará en la pantalla de LCD.
2. Utilizando **TRACK** ▶▶| y **TRACK** |◀◀, seleccione la pista que se va a poner en la memoria.
3. Presione Memory para poner la pista en la memoria en la ubicación especificada.
4. Repita el procedimiento para hasta 20 pistas de CD o MP3.
5. Después de programar el número deseado de pistas, presione PLAY para comenzar a reproducir las pistas programadas.

REPETICIÓN DE UN CD CONTINUAMENTE
1. En el modo CD, con un CD en la unidad y sin que el reproductor de CD esté en el modo de reproducción, oprima repetidamente el botón **CD MODE** hasta que se realce REPEAT.
2. Presione **PLAY** ▶ para comenzar a reproducir el CD.
3. Cuando el CD llegue al final de la última pista, empezará de nuevo al comienzo del CD.

REPETICIÓN DE UNA PISTA CONTINUAMENTE
1. En el modo **CD MODE**, con un CD en la unidad, presione **PLAY** ▶ para comenzar a reproducir el CD. Oprima repetidamente el botón **CD MODE** hasta que se realce REPEAT.
2. Cuando el CD llegue al final de la pista, empezará de nuevo al comienzo de esa pista.

UTILIZACIÓN DE RANDOM (AL AZAR) PARA REPRODUCIR PISTAS
1. En el modo CD, con un CD en la unidad y sin que el reproductor de CD esté en el modo de reproducción, oprima repetidamente el botón **CD MODE** hasta que se realce RANDOM.
2. Presione **PLAY** ▶ para comenzar a reproducir el CD.
3. Las pistas serán reproducidas en orden al azar hasta que todas ellas hayan sido reproducidas.

Función Auxiliar

Si desea usar una fuente de audio externa, como un reproductor portátil de CD o MP3, la unidad tiene un puerto auxiliar para aceptar estas fuentes.

1. **Para el modelo PB10,** oprima el botón **AUX** para poner la unidad en modo auxiliar. AUX se iluminará en la pantalla de LCD. **Para el modelo PB10-CD**, oprima repetidamente el botón **CD/AUX/Radio** hasta que AUX esté iluminado en la pantalla de LCD.
2. Abra la cubierta del puerto auxiliar.
3. Introduzca el enchufe del cordón en el conector hembra de entrada AUX ubicado en el lado izquierdo de la unidad.
4. Conecte el otro extremo del cordón en la salida para audífonos o en el puerto de salida AUX de su fuente de audio.
5. Ajuste el nivel del volumen de la fuente de audio externa a la mitad del volumen máximo (50%).
6. Haga sonar la fuente de audio externa de la manera en que lo haría normalmente.
7. Use el control de volumen de la caja de potencia de la unidad para ajustar el volumen. No use el control de volumen de la fuente de audio externa.

Ajustes de audio

Estéreo/Mono
1. Cuando el sintonizador de FM reciba una señal de FM fuerte, "STEREO" se iluminará en la pantalla de LCD.
2. Si el sintonizador recibe una señal débil, habrá estática audible. Para mejorar el sonido de una estación débil, oprima el botón STEREO para desactivar el modo estéreo.

EQ
La caja de potencia tiene 5 posiciones de ecualizador preajustadas seleccionables, dependiendo de qué esté usted escuchando.

Al presionar repetidamente **EQ**, se seleccionarán una tras otra las 5 posiciones de **EQ**, iluminando cada posición en la pantalla de LCD: JAZZ, ROCK, POP y CLASSICAL (NORMAL no se ilumina en la pantalla de LCD). Normal apaga el EQ.

SONIDO BOSCH SOUND
La caja de potencia tiene un procesador digital que le permite escuchar su música con una calidad de sonido superior.
1. El ajuste preestablecido para el sonido BOSCH SOUND es en encendido.
2. Para apagar el sonido BOSCH SOUND, simplemente oprima el botón **BOSCH SOUND**.

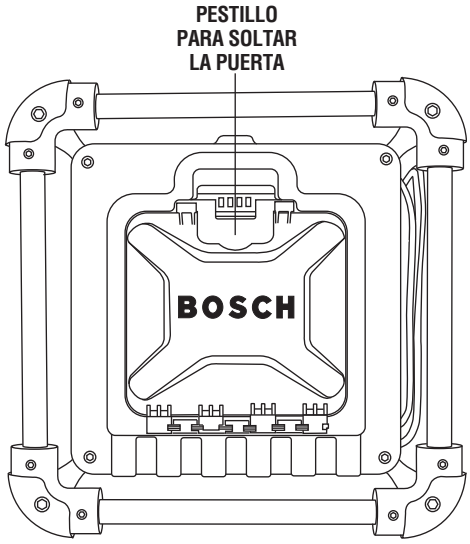
3. Oprima de nuevo el botón para volver a encender el sonido BOSCH SOUND.

PARA AJUSTAR EL VOLUMEN

1. Gire hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) el botón **VOLUME+** ubicado en el panel delantero 1/8 de vuelta una vez para aumentar el nivel de sonido en 1 grado y **"VOL X"** aparecerá en la pantalla de LCD.
2. Gire hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) el botón **VOLUME+** y manténgalo girado; el volumen seguirá aumentando hasta que usted lo seleccione; luego, suelte el botón. **"VOL XX"** subirá rápidamente en la pantalla de LCD.
3. Gire hacia la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj) el botón **VOLUME–** ubicado en el panel delantero 1/8 de vuelta una vez para reducir el nivel de sonido en 1 grado y **"VOL X"** aparecerá en la pantalla de LCD.
4. Gire hacia la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj) el botón **VOLUME–** y manténgalo girado; el volumen seguirá disminuyendo hasta que usted lo seleccione; luego, suelte el botón. **"VOL XX"** bajará rápidamente en la pantalla de LCD.

Suelta e introducción del paquete de batería

Para soltar o introducir el paquete de batería de la unidad de radio, abra la puerta del cargador desbloqueando el pestillo. Antes de introducir el paquete de batería, quite la tapa protectora del paquete de batería. Para introducir la batería, alinee la batería y deslice el paquete de batería al interior de la unidad hasta que se bloquee en su sitio. No lo fuerce.



Carga del paquete de batería

OPERACIÓN DEL CARGADOR:

Introduzca la batería y cierre la puerta.

⚠ ADVERTENCIA Cargue únicamente baterías Bosch BAT025 - BAT045. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones y daños. Lea la información de seguridad adicional que está en la parte inferior de la radio.

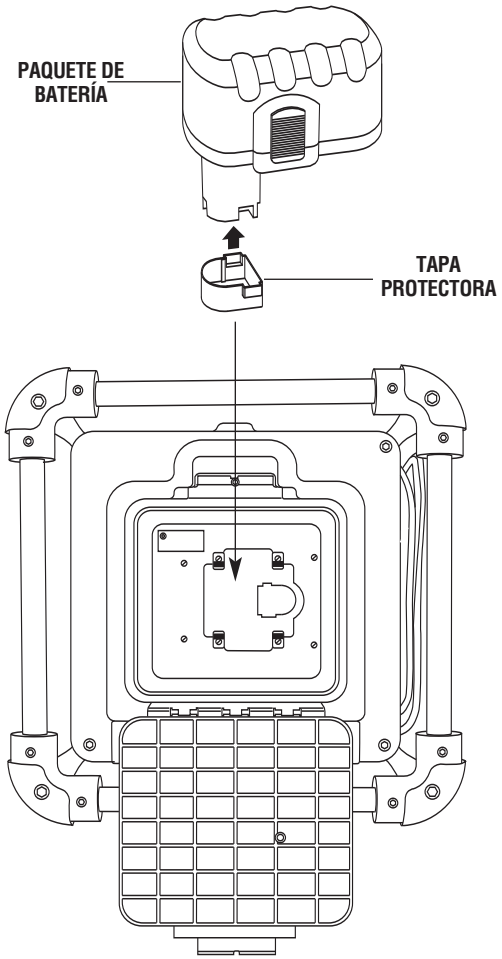
Abra la puerta del cargador soltando el pestillo. Enchufe el cordón de energía de la unidad en un tomacorriente estándar. Antes de introducir el paquete de batería, quite la tapa protectora y luego introduzca el paquete de batería en el cargador.

1. La pantalla de LCD mostrará el "ICONO" de batería y "CHARGING" (CARGANDO) en la parte delantera de la unidad. Esto indica que el paquete de batería se está cargando.
2. Cuando desaparezca "CHARGING", la carga estará completa.
3. Si cuando usted comience el proceso de carga del paquete de batería aparece el "ICONO DE TERMÓMETRO" en la pantalla de LCD, esto indica que el paquete de batería está demasiado caliente o demasiado frío.

El paquete de batería comenzará a cargarse una vez que alcance la temperatura adecuada. El termómetro desaparecerá cuando el paquete comience a cargarse.

4. El propósito del icono de carga que aparece en la pantalla de LCD es indicar que el paquete de batería se está cargando rápidamente. Los iconos de carga desaparecerán en menos tiempo si el paquete de batería no estaba completamente descargado.
5. Cuando el paquete de batería esté completamente cargado, dicho paquete se puede introducir en una herramienta o se puede usar para suministrar alimentación a la radio en lugar del cordón de energía.

⚠ ADVERTENCIA Para impedir incendios o lesiones cuando las baterías no estén en la radio o el cargador, coloque siempre la tapa protectora en el extremo del paquete de baterías.



Notas importantes sobre la carga

1. El paquete de baterías acepta únicamente alrededor del 80 por ciento de su capacidad máxima en los primeros ciclos de carga. Sin embargo, después de los primeros ciclos de carga, la batería se cargará hasta su capacidad máxima.
2. El cargador fue diseñado para cargar la batería rápidamente sólo cuando la temperatura de la batería está entre 4°C (40°F) y 41°C (105°F).
3. Un descenso considerable en el tiempo de funcionamiento por carga puede significar que el paquete de baterías se está acercando al final de su vida y que debe ser sustituido.
4. Si espera que haya largos períodos (es decir, un mes o más) en los que no se use la herramienta, lo mejor es hacerla funcionar hasta que esté completamente descargada antes de guardar el paquete de baterías. Después de un largo período de almacenamiento, la capacidad después de la primera recarga será más baja. La capacidad normal se restaurará en dos o tres ciclos de carga/descarga. Recuerde desenchufar el cargador durante el período de almacenamiento.
5. Si la batería no se carga adecuadamente:
   a. Compruebe que haya tensión en el tomacorriente enchufando algún otro dispositivo eléctrico.
   b. Compruebe si el tomacorriente está conectado a un interruptor de luz que corta el suministro de energía cuando se apagan las luces.
   c. Compruebe si hay suciedad en los terminales del paquete de baterías. Límpielos con un pedazo de algodón y alcohol si es necesario.
   d. Si sigue sin lograr una carga apropiada, lleve o envíe la unidad de radio y el paquete de batería a un Centro de Servicio Bosch local.

Busque bajo “Herramientas eléctricas” en las páginas amarillas para obtener nombres y direcciones.

Nota: La utilización de cargadores o paquetes de batería no vendidos por Bosch anulará la garantía.

Para suministrar alimentación a la unidad

Para conectar el enchufe de energía de CA

Enchufe el cordón de energía de CA de la unidad en un tomacorriente/receptáculo eléctrico de CA estándar con CA de 120 V/60 Hz; la unidad cambiará a CA una vez que esté enchufada si estaba funcionando con energía procedente de una batería.

Nota: La unidad comienza a cargar la batería automáticamente una vez que esté funcionando con energía de CA.

Para operar la unidad con la batería

El paquete de batería Bosch suministra alimentación de CC a la unidad en los modos de radio y AUX cuando la unidad está desconectada de la fuente de energía de CA. El tomacorriente de 12 V y los 4 tomacorrientes de la unidad no están disponibles hasta que el cordón de energía de CA está enchufado en una fuente de energía de CA.

USO DEL GFCI (Interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra)

El GFCI ayuda a proteger al usuario contra las sacudidas eléctricas peligrosas que se pueden producir si su cuerpo se convierte en una ruta a través de la cual la electricidad viaja hasta tierra. Esto podría suceder al tocar una herramienta mecánica que tenga corriente debido a un mecanismo defectuoso, humedad, aislamiento desgastado en el cordón de energía, etc. Se pueden producir sacudidas eléctricas incluso si sólo se están tocando tuberías metálicas u otro material que conduzca a tierra. Al utilizar un dispositivo con GFCI, es posible que aún se sientan las sacudidas eléctricas, pero el GFCI está diseñado para interrumpir el suministro eléctrico con suficiente rapidez para que un adulto sano normal no sufra lesiones graves por electricidad.

⚠ ADVERTENCIA **Los GFCI NO protegen contra:**

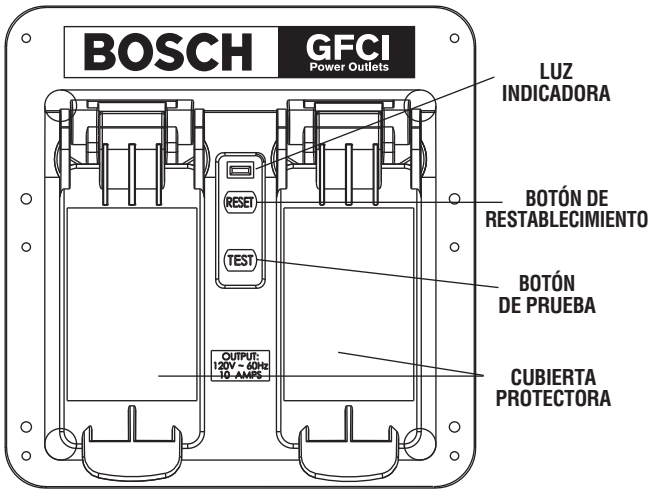
1. Descargas eléctricas de línea a línea (del tipo que se reciben al tocar metal introducido en las dos ranuras rectas de un receptáculo).
2. Sobrecargas de corriente o cortocircuitos de una línea al neutro. ¡EL FUSIBLE O EL CORTACIRCUITO QUE ESTÁ EN LA CAJA O EN EL PANEL DE DISTRIBUCIÓN DEBE PROPORCIONAR DICHA PROTECCIÓN CONTRA SOBRECORRIENTE!

Uso del GFCI

Con la unidad enchufada en una fuente de energía de CA, realice los siguientes pasos para usar el tomacorriente protegido con GFCI:

1. Realice el procedimiento de prueba del GFCI tal como se especifica en la unidad y en este manual.
2. Si la unidad pasa la prueba del GFCI, levante la cubierta protectora para dejar al descubierto los tomacorrientes de CA.
3. Enchufe en el tomacorriente el electrodoméstico o la herramienta mecánica de CA que se desee usar.
4. Una vez que haya terminado de usar los tomacorrientes de CA de la unidad, asegúrese de que las cubiertas protectoras se cierren adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA No use la unidad donde sea probable que le entre agua. Este dispositivo no protege contra el peligro de descargas eléctricas por causa de: 1. Defectos o fallas en el suministro eléctrico al interruptor. 2. Contacto personal con ambos conductores del circuito del interruptor.



Procedimiento de prueba del GFCI

El GFCI se debe comprobar antes de cada uso.

1. Enchufe la radio en un tomacorriente. El indicador debe ponerse rojo.
2. Oprima el botón “**TEST**” (PRUEBA) para suministrar alimentación. La luz indicadora desaparecerá.
3. Oprima de nuevo el botón “**RESET**” (RESTABLECIMIENTO) para usar la unidad. La luz indicadora debe ponerse roja.
4. Si la unidad no pasa el procedimiento anterior, no use sus tomacorrientes y haga que se le dé servicio de revisión para corregir el funcionamiento incorrecto.

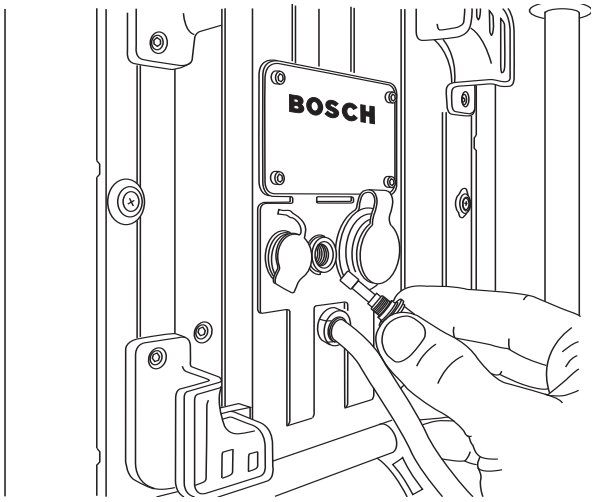
Uso del tomacorriente de 12 V

Nota: No introduzca ningún dispositivo que tome más de 1 A o de lo contrario el fusible se abrirá. **El tomacorriente de 12 V no funcionará con alimentación procedente del paquete de batería.**

1. Levante la tapa de goma marcada con 12 V del conector hembra e introduzca el enchufe del dispositivo o del electrodoméstico.
2. Baje la tapa para cerrar el conector hembra en cuanto haya acabado de usar el tomacorriente, para evitar que cualquier otra cosa entre en el conector hembra.
3. Si no hay energía disponible, compruebe el fusible.

Cambio del fusible

1. Desenrosque la tapa del fusible en sentido contrario al de las agujas del reloj.
2. Reemplace el fusible. Reemplácelo solamente con **un fusible de 1 A de actuación rápida con dimensiones métricas de 5 x 20 mm.**

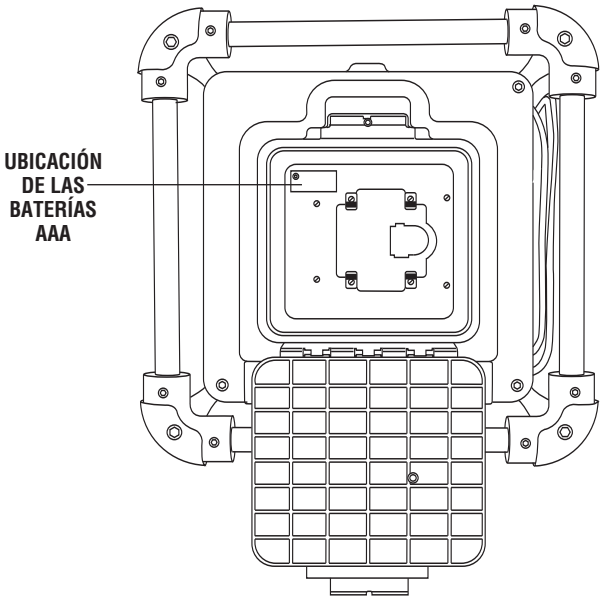


3. Apriete el conjunto de la tapa del fusible en el sentido de las agujas del reloj.

⚠ ADVERTENCIA No pase por alto el fusible ni use ningún otro fusible, excepto el que se especifica, ya que hacerlo podría causar daños a la unidad.

Cambio de las baterías del reloj

1. Abra la puerta de la bahía de las baterías.
2. Quite la tapa de las baterías AAA.
3. Saque las baterías viejas y deséchelas apropiadamente.
4. Introduzca las baterías AAA nuevas. No use baterías nuevas con viejas, utilice únicamente baterías alcalinas nuevas.



Guía de resolución de problemas

Problema	Punto de comprobación	Remedio
La unidad de audio no funciona.	1. ¿Está conectado apropiadamente el cordón de energía?	1. Enchufe el cordón de energía de CA.
	2. ¿Está instalado o introducido apropiadamente el paquete de batería Bosch?	2. Asegúrese de que la batería esté introducida completamente.
	3. ¿Necesita carga la batería?	3. Enchufe el cordón de energía e introduzca la batería.
La recepción de la radio es ruidosa o débil.	1. ¿Hay alguna instalación que esté interfiriendo con la unidad?	1. Lleve la unidad a otra ubicación alejada de la interferencia.
	2. ¿Hay alguna interferencia con la antena de FM interna?	2. Gire la unidad en distintas direcciones.
El tomacorriente de 12 V CC no funciona.	1. ¿Esta introducido apropiadamente el fusible de 1 A?	1. Introduzca el fusible de 1 A.
	2. ¿Se ha abierto el fusible de 1 A?	2. Reemplace el fusible.
El tomacorriente de 4 conectores no funciona.	1. ¿Está conectado apropiadamente el cordón de energía?	1. Enchufe el cordón de energía de CA.
	2. ¿Está iluminada la luz roja en los tomacorrientes?	2. Oprima el botón de restablecimiento.
		3. Realice el procedimiento de prueba del GFCI.
La unidad deja de funcionar repentinamente.	1. ¿Esta conectado apropiadamente a la unidad el cordón de energía?	1. Enchufe el cordón de energía para suministrar alimentación a la unidad.
	2. ¿Está la pantalla de LCD mostrando que está llegando energía a la unidad?	2. Es necesario reajustar el software de la unidad. Saque la batería de la unidad y desenchufe el cordón de energía de CA, espere 30 segundos y reconecte el cordón de energía de CA.

Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA **NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS O REPARADAS POR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio.** Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. TECNICOS DE REPARACIONES: Desconecte la unidad de radio de la fuente de energía antes de hacerle servicio de revisión.

El servicio de revisión debe ser realizado únicamente por personal de reparaciones calificado. El servicio de revisión o mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar un riesgo de lesiones.

Cuando haga servicio de revisión, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

BATERÍAS

Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la radio o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces ha llegado el momento de cambiar el paquete de baterías. Si no se hace esto, el resultado puede ser que la radio funcione incorrectamente o que el cargador se dañe.

Cuando la batería se almacene a largo plazo, debe estar en estado de descarga. Los paquetes de baterías duran más y se recargan mejor cuando se almacenan descargados. Recuerde recargar completamente los paquetes de baterías antes de utilizarlos después de un almacenamiento prolongado.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar accidentes, desconecte siempre la unidad de radio de la fuente de energía antes de limpiarla.**

LENTE DEL CD

Tenga cuidado de evitar que caiga polvo o humedad en el lente del láser del CD. No toque nunca el lente del láser del CD. Utilice únicamente limpiadores de lentes de CD disponibles comercialmente o lleve la unidad a un centro de servicio Bosch para limpiar el lente.

CUIDADO DE LOS DISCOS COMPACTOS

Para sacar un disco de su estuche de almacenamiento, presione hacia abajo sobre el centro del estuche y levante el disco hasta sacarlo, sujetándolo cuidadosamente por los bordes.

Las huellas dactilares y el polvo se deben quitar cuidadosamente de la superficie grabada del disco usando un paño suave. Limpie en línea recta desde el interior hacia el exterior del disco.

Limpie periódicamente el disco con un paño suave, seco y sin pelusa. No use nunca detergentes ni limpiadores abrasivos para limpiar el disco. Si es necesario, use un juego de limpieza de CD.

Evite almacenar los discos en lugares donde haya exposición directa a la luz solar y altos niveles de humedad.

LA UNIDAD PRINCIPAL

No introduzca nunca en la unidad un disco sucio ni rayado, ni deje que entre suciedad o arena en la unidad.

No lleve repentinamente la unidad de un área muy fría a un área templada. De lo contrario, se podría formar condensación de humedad en el lente óptico, lo cual impediría el funcionamiento correcto.

No deje la unidad expuesta a la luz solar directa durante períodos prolongados, ya que esto podría deformar o descolorar la carcasa y también podría causar un funcionamiento incorrecto.

Limpie la unidad con un paño suave. Quite la suciedad difícil usando un paño húmedo que se haya sumergido en agua jabonosa y luego seque la unidad con un paño.

Si piensa usar un paño de limpieza química, lea primero las instrucciones.

No use alcohol ni diluyentes de pintura.

⚠ PRECAUCION **Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico.** Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA **Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta.** Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm^2			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Notes:

Remarques :

Notas:

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine BOSCH. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada BOSCH. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU., ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056 -2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

2610920597 04/04

Printed in China